



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 624 - ANY XLI
Artà, 26 maig 2000 (250 pts./1,50 euros)



Especial Parc...

(Planes: 4 - 9)



Instantània de l'espectacular acte de cloenda que l'Agrupació local Artà balla i canta va oferir amb motiu de la celebració del 25è aniversari



El pròxim dia 3 de juny l'Orfeó Artanenc celebrarà el seu 15è aniversari amb un concert a l'església del convent dels Pares Franciscans.

Perquè el transport públic pugui ser part del parc...




Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 624, 26 maig 2000

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: bellpuig@servibal.es

Pàgina Web: www.servibal.es/~bellpuig

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Guillem Bisquerra

Joan Caldentey

Jeroni Cantó

Rafel Carrió

J. José Cladera

Josep Danús

Antoni Esteva

Ester Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Pere J. Llull

Joan Martí

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

Col·laboradors:

Caterina Estelrich

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Mòbil: 630 516 204

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

* Batle: De dl a dv: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dl a dv, de 8 a 14 h.

* Jutge: Dl, dc i dv de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dl., dv i dj: de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dl., dm. i dc.: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dl., dc. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13.

Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dl a dv, de 9 a 13

hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --
Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dl. i dj. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dc. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971

835221. (Imeco i Novomedic).

Dr. Barceló: Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteva (oculista): Dc. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): D Dl i Dj. de les 15 a 20h.

Maria Martínez (Quiromassatgista): Dm. i dj. a

hores convengudes Tel. 670 487 232.

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e.

Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel

725066. Dimecres.

* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper

Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Monserrat Blanes, 6-A. De dl a dv, de 12 a 13 i de

18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores. Urgències

Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dl. a dv. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca; de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dm. i dj. de 9 a 13 h.

dl, dc i dv: de 16-20 h.

Serveis socials: Dm. dv de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dl a dv de 8 a 13 h.

i de 16 a 19 (estiu) I de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivern)

POMPES FUNEBRES:

* ARTANENQUES: (Tels.: 971 829 260 i 617 392

929) P. Conqueridor, 11, baixos.

* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888 -

616 492 970)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971

836321 - B. Galmés: 971 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18'30h, Convent:

19'30h., Parròquia: 20'30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19'30 h.

Parròquia: 12 h. i 20,30h. i Sant Salvador: 18h. Ermita:

11 h.

Dies feiners: Centre 20,30 h. Convent 19'30h..

Funerals a les 20,30 h.

Baptismes: 18,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 19'30 a 20'30h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10 a

13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 835157.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut Ll. Garcias i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femènia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dl i dv de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

SERVEI D'AUTOCARS Horaris d'hivern:

Artà-Palma: 8,05-9,20, 14,50-17,30

Palma-Artà: 13,30-19,30

Artà-Manacor: 8,05-14,50-17,30-18,30

Manacor-Artà: 11,00-14,30-18,30-20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,25-15,00-18,55-20,55

C. Rajada-Capdepera-Artà: 7,45-14,30-17,10-19,15

Colònia-Artà: 8,15-17,00 (horari escolar)

Artà-Colònia: 7,50-16,30

Festius: 8,05-17,30

« 19,30

8,05-17,30

20,30

20,55

17,10

Qui menys hi sap, més hi diu...

Pensem que sobre la moguda en pro i contra el PORN i més encara sobre si Parc Natural sí o no, s'han dit i fet moltes coses que no han duit a cap conclusió, ni tan sols a aclarir la possible conveniència que tot aquest rebumbori arribi a bona fi.

Alguns dels actes violents ocorreguts, com per exemple el boicot a la reunió convocada per l'Ajuntament a Artà i la manifestació violenta al l'Ajuntament de Son Servera, no fan més que distanciar postures -de per si ja massa enfrontades- per a l'aclariment ja més que necessari de la conveniència o no de la necessitat d'elaboració del PORN i possible posterior declaració de Parc Natural a la península d'Artà.

Creim, i el temps ens donarà la raó, que les batalles per desgràcia es fan al carrer i que les guerres es guanyen o perden dins els despatxos. També creim -i sense voler prendre part a cap front- que molts dels problemes que cauen en mans dels polítics els poden tancar el cap.

No creis per tant que valdria més que les batalletes existents les fessin els nostres representants de la política, que en definitiva seran els que a llarg o a curt termini faran el discutit PORN per a la posterior aprovació, Déu faci que per tots els ciutadans?

No creis que és més lògic que es barallin els que comanden i no els ciutadans del carrer, que

som els que ens hem de topa i saludar cada dia? Per què hem de discutir els veïnats i amics de tota la vida per unes qüestions que són més bé polítiques o d'interessos de pocs? No veim gens clar que es defensin els interessos de tots els ciutadans, sinó que com sempre més bé els d'uns pocs que tenen molt a guanyar o perdre.

Quasi tothom està d'acord que ha faltat informació fidedigna i ben segur que és així, encara que alguns s'encaboten a negar-ho. Si només en lloc de fer reunions els batles de Llevant per parlar del PORN, haguessin començat per informar-se dels llocs on hi ha implantats parcs dins el territori nacional i després fer reunions informatives a tots els ciutadans perquè ells poguessin sospesar els pros i contres d'allò en què consisteix un PORN, que no és altra cosa que informació, altres galls cantarien a l'hora d'ara i no s'hauria arribat al punt de crispació ciutadana que actualment patim.

Molt s'ha escrit aquests darrers dies i dit damunt els diaris amb distintes i oposades opinions sobre la conveniència o no del ditzós PORN. Moltes i variades

opinions de polítics i particulars sobre els motius del succeït a Son Servera, però cap solució al que realment s'hauria de donar. Les reunions fetes als distints pobles organitzades tant per l'Associació per a la defensa del Llevant com pels distints ajuntaments només han servit per encendre si cal encara més els ànims dels qui creuen que tot serà negatiu.

Per tant no seria més lògic esperar esdeveniments i veure quina classe d'informació donarà el Govern de les Illes Balears, quins comptes faran els ajuntaments, i quina decisió prendrà el Govern o el Ministre de Medi Ambient, Sr. Matas? Deixem de fer batalles pel nostre compte que a res de bo ens durà més que a embotar més els nostres cervells ja calents. Esperem que el PORN estigui llest i després prenguem partit actiu a la seva resolució.

A partir d'aquí, i si no ens agrada el seu estudi, llavors podrem fer al·legacions i prendre mesures fortes perquè el projecte no passi endavant. I si trobam que ens convé i ens convencen que té avantatges, porta oberta cap al Parc Natural.



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. móviles (629) 730 387 i 730 392

**EXCAVACIONS
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Mentides contra el parc natural

Com és possible que tots els ajuntaments de Llevant aprovassin per unanimitat demanar la seva creació si podia suposar un perjudici per als seus habitants? Per què el Partit Popular d'Artà a la plana número cinc del seu programa electoral de les darreres eleccions municipals proposava la creació d'aquest parc per protegir les muntanyes d'Artà i ara el seu líder s'ha convertit en un dels motors principals de la moguda antiparc?

Per què l'ajuntament de Sant Llorenç, que en un principi no havia de formar part del parc, va moure tots els fils possibles per entrar-hi i ara ha estat el primer en sortir-ne? Què és un Parc Natural? El text que ve a continuació intenta donar resposta a alguna d'aquestes preguntes. El temps s'encarregarà de respondre a la resta.

Per Miquel Piris, periodista

A Catalunya, els municipis que són veïnats d'un parc natural fan el que poden per entrar a formar-ne part. Per què? Per ventura aquestes xifres vos donaran qualche pista: al Parc de la Garrotxa el 97% del territori és de propietat privada. El seu producte interior brut és un 4% superior a la mitjana catalana i l'atur és un 3'5% inferior. Els municipis que hi pertanyen es beneficien d'unes línies de subvencions que no arriben als municipis que es troben fora del parc. I ara ve el més increïble: la seva activitat principal és la indústria i la construcció. Però a Artà i les viles del voltant, tret de Capdepera, l'anunci que s'estava fent un estudi (el famós PORN) per veure si parts de la Península d'Artà es convertien en part en parc natural ha estat rebut per molta gent com una autèntica amenaça. Ens trobam així degut a una campanya plena de mentides i mitges veritats al més pur estil medieval posada en marxa des de Tramuntana per grans terratinents i seguida a Llevant per constructors i membres destacats del Partit Popular. Una campanya que, paradoxalment, ha anat a cercar la seva força en els segments de població que en podrien sortir més beneficiats com ara ramaders i agricultors. Davant d'això, el Govern no ha sabut reaccionar a temps. No ha portat la iniciativa, i s'ha dedicat a contestar i rebatre acusacions.

Durant aquests darrers mesos la Federació Agrícola Ramadera Balear (FARB) i les

recentment constituïdes Associació Agrària i l'Associació de Defensa de Llevant han organitzat diverses reunions per difondre la idea següent: tot aquell que tenguí terres dins el futur parc, li canviaria la vida per complet a pitjor. Per revestir-se de credibilitat, diuen basar-se en estudis efectuats pels seus "serveis jurídics", uns serveis que, si existeixen, estan especialitzats en la manipulació i la mentida com comprovarem més endavant. No repetirem tots els desbarats que s'han arribat a dir, però sí que els hem comprovat un a un parlant amb pagesos i gent que habita a parcs naturals i podem assegurar que la immensa majoria són falsos. La resta són mitges veritats com ara els perniciosos efectes de la llei de tempteig i retracte, una de les parts de la història més manipulada i que més temor ha creat. El dret de tempteig és el que té una persona d'adquirir una cosa amb preferència a un tercer pel mateix preu que s'ha convingut entre el seu propietari i aquest tercer. El de retracte és el dret que té algú de quedar-se per igual preu la cosa venuda a un altre. La qüestió és que si és l'Administració que exerceix aquests drets, s'ha d'escripturar el bé amb el preu real de la venda, cosa que impedeix el frau fiscal que suposa pagar amb diner negre i escripturar el bé a un preu més baix. De tota manera, els drets esmentats els té l'Administració en molts altres casos i la d'Hisenda el té sempre. El director general de Biodiversitat ja ha

manifestat que no pensen exercir-los. La Llei 4/1989 també és molt clara: estableix la "facultad de la administración competente para el ejercicio de los derechos de tanteo y retracto", no diu en cap cas, contràriament al que prediquen els de l'Associació, que l'Administració tingui el deure d'exercir aquests drets, que, com tots els drets, són renunciabls. Tenint en compte les grans sumes que els alemanys paguen en doblers negres en comprar les finques de Mallorca, això pot suposar una amenaça per a alguns que en un futur pensaven vendre la seva finca. De tota manera, les finques de més de 100 hectàrees de la Serra ja estan afectades per aquest dret des de 1945 que a les Balears, ni l'Estat ni la Comunitat Autònoma, mai ha fet servir.

Sorprenentment, aquest discurs fals i alarmista que també lligava la creació d'un parc natural amb prohibicions tan increïbles com ara la de poder anar a cercar esclatassangs, a pescar o deixar cases i terres en herència, ha calat a fons entre part de la població de Llevant. Tant, que el batle de Sant Llorenç i el de Son Servera han rebut amenaces de mort (al més pur estil sicilià) si no feien sortir del Pla d'Ordenació de Recursos Naturals (PORN) els seus municipis. Des de fa un mes, Sant Llorenç s'ha convertit en el primer ajuntament que renuncia a que part del seu territori s'integri dins el Parc Natural de Llevant. Els fets de Son Servera en els quals un grup de manifestants va

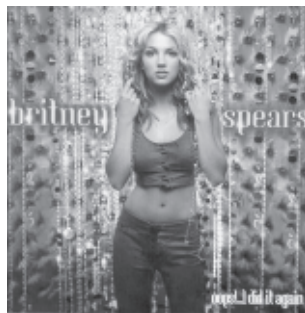


C/ Ciutat, 42 - Artà
Tel/fax : 971 836 690

TNT MÚSICA
Tenda de
música



Gloria Estefan
«Alma Caribeña»



Britney Spears
«Oops...! I Did It Again»



Whitney Houston
«The Greatest Hits»

sabotejar de manera violenta un ple municipal demostrin fins on estan disposats a arribar per pressionar el seu batle Eduard Servera perquè faci el mateix (per cert, segons diverses fonts presents en aquesta brutal demostració, bona part dels manifestants eren treballadors de dues importants constructores als que els seus caps havien donat festa per anar a rebentar el plenari de l'ajuntament. En aquests moments també s'està investigant com és que un grup d'alumnes de l'institut hi eren presents si en aquells moments tenien classe i es podria acusar als professors responsables d'instigadors).

Més de dues dècades de crisi

Fa més de vint anys que el camp de les illes va enrere. És el gran oblidat. Molts pagesos han acabat venent les seves terres als alemanys davant la seva improductivitat. Però per què han decidit manifestar-se ara i durant les darreres dues dècades han callat? La resposta s'ha de cercar en l'amenaça que suposa la creació dels dos grans parcs de Mallorca per als grans i adinerats propietaris d'aquestes zones. Ells han estat l'espurna que ha encès el foc dels rumors i les mentides entre la població en general i entre agricultors i pagesos, un sector especialment sensible després d'aquest any de greu sequera i de dues dècades d'oblit.

La pressió per fer-se amb un bocí de terra a Mallorca per part dels alemanys, lluny de minvar, augmenta. La Conselleria de Turisme del Govern Balear fa uns dies feia pública una enquesta feta als turistes alemanys amb aquest sorprenent titular: "3 de cada 4 turistes alemanys que visiten l'illa hi volen comprar una casa". Segons els comptes de la Conselleria, 1.500.000 d'alemanys aspiren a la segona residència mallorquina. Les mesures urbanístiques aprovades pel pacte de progrés han crispat un sector de grans terratinents. Una llei aprovada abans que acabàs l'any passat,



els impedeix parcel·lar les grans finques. Totes aquelles que són ANEI (Àrea Natural d'Especial Interès) no es poden parcel·lar per urbanitzar. Aquest sector de grans propietaris, la majoria, com ara el seu líder, Dameto, descendents directes de la noblesa mallorquina, els anomenats botifarres, és el que ha impulsat la conxorxa contra els nous parcs naturals de Mallorca. Un sector molt proper al PP i, concretament, a l'expresident Gabriel Cañellas. Curiosament, l'actual gerent de la FARB és Carles Pizà, que fou gerent de l'Institut Balear de la Natura (IBANAT) durant el govern popular, empresa pública responsable de la gestió dels Parcs Naturals, entre ells el petit Parc de Mondragó, un exemple de mala gestió. Sorprenentment, els propietaris més modestos s'han deixat manipular per la FARB - liderada pels causants de les seves penúries- i ara són el penó exhibit com a leit-motiv de la lluita antiparc. Pizà també coordinava els ajuts europeus amb l'Agrupació Forestal del Mediterráneo que solien afavorir, sobretot, els grans terratinents. Ara sembla que això ja no és així i això tampoc no els agrada gens ni mica.

Algunes petites reformes legals i, sobretot, el que vendrà (moratòria urbanística, control del creixement, etc. etc.) han posat nerviosos certs sectors acostumats a fer grans negocis immobiliaris. Fins que es va començar a parlar de parcs, estaven convençuts que arribarien de nou temps políticament més propicis pels seus interessos; un futur i renovat pacte entre el PP i Unió Mallorquina que faria enrera el Pla Territorial a Mallorca. Per ells, el Pacte de Progrés és un mal temporal, però la declaració dels parcs poden suposar un entrebanc de cara a tornar enrera: l'experiència a altres indrets (no gaire lluny de les Balears) demostrin que els parcs tenen una acceptació total entre els seus habitants.

Projectes estrella com els Parcs Naturals o l'Ecotaxa han estat agafats pels sectors amb més interessos com la vertadera amenaça. Els instigadors de la dreta més profunda els han fet creure que la situació de crisi que viu el camp mallorquí no és culpa de l'anterior Govern (16 anys de poder) sinó dels que duen 8 mesos. I alguns s'ho han cregut.

L'ajuntament d'Artà va intentar fer reunions informatives sectorials,



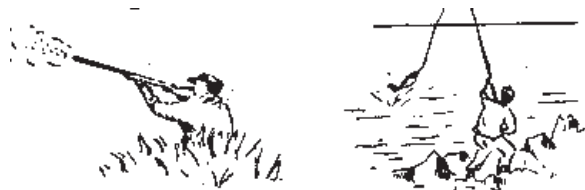
FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583

Es necessita oficial i ajudant

ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

convidant poc a poc a tothom per informar-los, però algú, ja deveu suposar qui, es va dedicar a escampar per tot que eren reunions on hi havia d'anar tot el poble. El resultat va ser el boicot a la reunió que s'havia de fer amb alguns caçadors i pescadors. Llavors, quan es va haver de suspendre la reunió, molta gent es va pensar que no hi havia voluntat d'informar. Durant aquestes dues darreres setmanes, el GOB i EU-Els Verds han fet dues reunions informatives intentant no cridar gaire l'atenció perquè no fossin sabotejades. Persones que varen davallar de Palma per aportar informació em van manifestar la seva por a venir a Artà per mor del que pogués passar si els antiparc intentaven rebentar l'acte: una situació més pròpia d'una dictadura que de la democràcia en la que se suposa que vivim.

Pareix que hi ha persones que tenen por que la gent tengui informació. Saben que quan vegin que els han mentit i què és realment un parc se n'adonaran que o bé no els afecta en res negativament o bé els aporta coses positives. Segons el director

general de Biodiversitat del Govern Balear, José Manuel Gómez, el parc natural és un projecte que vol potenciar l'economia tradicional com a única via per conservar el medi natural a Mallorca. Catalunya continua sent un referent de



Dos ejemplos sobre la manipulación de la ley

Aquests són dos exemples dels textos que difonen les associacions que es mouen en contra dels Parcs en comparació al que realment dicta la llei.

Text difós per l'Associació de Defensa del Llevant:

la utilización del suelo con fines agrícolas, ganaderos o forestales debe orientarse al mantenimiento del potencial biológico y al respeto de los ecosistemas, “prevaleciendo en todo caso el interés público sobre el privado”. (art. 9 de la Ley) [les cometes i el subratllat són seus]

Text de l'article 9 de la Llei 4/1989:

1. La utilización del suelo con fines agrícolas, forestales y ganaderos deberá orientarse al mantenimiento del potencial biológico y capacidad productiva del mismo, con respecto a los ecosistemas del entorno.

2. La acción de las administraciones

públicas en materia forestal se orientará a lograr la protección, restauración, mejora y ordenado aprovechamiento de los montes, cualquiera que sea su titularidad, y su gestión técnica deberá ser acorde con sus características legales, ecológicas, forestales y socioeconómicas, prevaleciendo en todo caso el interés público sobre el privado.

S'han subratllat els fragments que el text que difón l'Associació ha deixat de transcriure. És especialment revelador que amaguin el tema del manteniment de la productivitat dels usos agrícoles, ramaders i forestals i que amaguin el fet que ha de prevaler l'interès públic sobre el privat només en les accions relatives a matèria forestal de muntanya.

Text que difón l'Associació per a la Defensa del Llevant:

[la creació d'un parc] lleva aparejada la declaración de utilidad pública a

efectos expropiatorios de todo tipo de bienes y derechos situados dentro del parque. (art. 10 de la Ley) [el subratllat és seu]

Text del punt 3 de l'article 10 de la Llei 4/1989:

La declaración de un espacio como protegido lleva aparejada la de utilidad pública, a efectos expropiatorios de los bienes y derechos afectados, y la facultad de la administración competente para el ejercicio de los derechos de tanteo y retracto, en las transmisiones onerosas intervivos de terrenos situados en el interior del mismo.

N'hi ha prou de comparar “todo tipo de bienes y derechos situados dentro del parque” amb “los bienes y derechos afectados”. Amb la redacció interessada que fan de la llei sembla que l'expropiació pugui afectar a la totalitat del parc quan en realitat no és així.

Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de:

Fontaneria-calefacció

Muntatge piscines

Manteniment Comunitats

Aire condicionat

Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà
Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

Clàssics - Novetats - Importació TEIXITS LLEVANT (Balín)

Plaça Barcelona, 2 Palma de Mallorca
Tel. 971 457 078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCs

com podrien anar les coses a Mallorca: aquest 18 de maig els responsables del Parc Natural de la Garrotxa tenen una reunió de consulta i informació amb els representants del comerç i les entitats de Sant Feliu de Pallerols (abans s'havien vist amb propietaris, pagesos, industrials i constructors). Fins ara, només part d'aquest municipi estava dins d'aquest parc creat l'any 1982. Quasi 20 anys després, ha estat l'ajuntament de Sant Feliu de Pallerols qui ha sol·licitat que es faci l'ampliació del parc a tot el seu municipi. De tota manera, quan es va començar a parlar de crear el Parc Natural de la Garrotxa, també corrien rumors de tot tipus. Fins i tot hi va haver gent que començà a talar els boscos per por de no poder-ho fer més tard. El temps els ha demostrat que varen córrer de bades: al Parc Natural de la Garrotxa encara hi ha explotacions forestals, poden anar a cercar esclatassangs, poden passejar amb cans, poden obrir llums a la nit, poden caçar, poden anar en globus aerostàtic per damunt el parc, es poden passejar amb cavall i carruatges, poden fer acampades controlades, poden fer renou a la nit... Després de la campanya desinformativa que hem patit, per molts serà difícil creure que un Parc Natural no comporta noves limitacions ni afecta a la propietat privada i que la seva finalitat és més la conservació que la protecció. Un parc natural ben gestionat com els que hi ha a la península i no com els que ha fet el PP a les Balears en temps de Cañellas té l'èxit social assegurat. Per cert, encara que el nou ministre de medi ambient, Jaume Matas, digui que el PP està en contra de què hi hagi terrenys privats a dins els parcs naturals, els dos que han fet durant aquesta dècada superen el 80% de territori privat. I, per acabar, una anècdota: tot el Parc Natural de Mondragó (785 hectàrees) és un vedat de caça.

miquelpiris @mallorcaweb.com

PARCS NATURALS.

PREGUNTES AMB RESPOSTES

(Informació facilitada per la Conselleria de Medi Ambient)

EL DRET DE LA PROPIETAT

QUE ES UN LÍMIT A LA PROPIETAT D'UNA FINCA?

Limitar la propietat es imposar restriccions que impedeixen l'ús tradicional d'aquestes finques.

SI SE M'IMPOSA UN LÍMIT A LA PROPIETAT PUC DEMANAR COMPENSACIONS?

SÍ, Sempre que s'imposa un límit a la propietat se pot exigir una compensació. S'ha de valorar el dret perdut i compensar-lo econòmicament.

PERÒ, SI NO M'IMPOSEN CAP LÍMIT, TINC DRET A AJUDES?

SÍ, perquè el que interessa, per damunt de tot, es potenciar la conservació, fomentant la conservació o continuïtat dels usos tradicionals de les finques.

QUE PASSA AMB EL DRET DE TEMpteig i RETRACTA?

La Llei 4/89 estableix el Dret de Tempteig i Retracta amb la finalitat d'adquirir propietats dins la zona protegida. Pel tipus de Parc que se vol fer no es necessari la adquisició de terres dins la zona protegida. D'altra banda l'adquisició de terres d'aquesta forma pel venedor, si està dins la legalitat, no li afecta ja que ell ven en les mateixes condicions a un particular que a l'administració, altre cosa es que se vengui irregularment, el que es perseguit per la llei tant si hi ha Parc com si no.

S'EXPROPIARAN FINQUES?

L'estat, en aquest cas el govern autonòmic, pot expropiar terres per una finalitat, per un ús social. Amb la darrera modificació de la Llei d'Expropiacions, es limita el cas en que s'autoritzen les expropiacions, i l'adquisició de terres per formar un parc no hi entra, per tant si s'expropiaven terres per aquest motiu el preu que s'hauria de pagar seria el preu de mercat, no el preu d'expropiació.

Per altra banda l'expropiació de finques per part de l'administració no té sentit dins un Parc de les característiques dels que se vol fer.

Quan hi hagi la necessitat, puntual, per part de l'administració de propietats dins els Parcs, per necessitats de locals, àrees recreatives, etc., la millor solució serà l'adquisició per concurs públic, i més perquè la necessitat serà d'una zona molt petita, el que no té sentit es comprar una gran finca si el que necessitem es només una petita porció d'ella.

(Continuarà)

QUIROMASSATGE

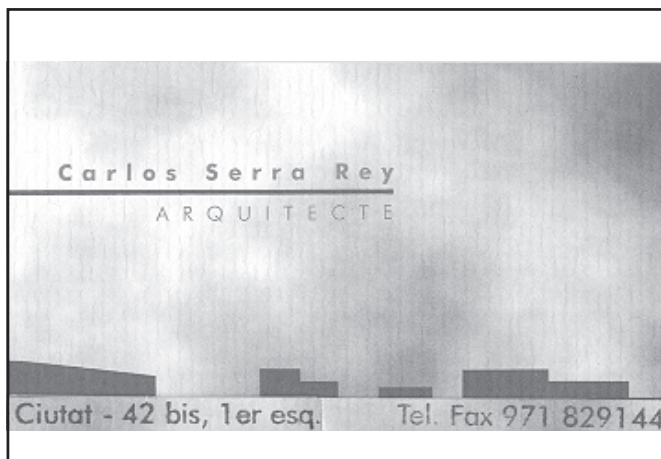
María Martínez

Carrer des Tren, 2 - Artà

Us ofereix entre altres els següents massatges:

- * Esportiu
- * Relaxant
- * Dolors musculars

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores convengudes. Tel. 670 487 232



Una xerrada amb...

Montserrat Santandreu i el Parc natural

Com a conseqüència de tot l'enrenou que ha sorgit amb el tema del parc natural, vàrem decidir de fer una entrevista al nostre batle, Montserrat Santandreu, per tal de veure com viu ell tot aquest malestar del poble.

-Montserrat, com dus tot aquest truí que s'ha muntat?

-Tranquil, el que realment em preocupa és la intranquil·litat del poble, perquè realment no hi ha res fet. Tota la tensió i crispació és completament infundada. L'únic cert és que fa vuit mesos es va sol·licitar l'estudi PORN, i fins que estigui llest no podem opinar. Després, quan estigui llest, podrem opinar de les diferents propostes que tindrà l'estudi.

Actualment tenc altres preocupacions, que són més importants que no aquesta, el fet que s'hagi intoxicat, de manera intencionada, aquesta qüestió, ha propiciat que al poble hi hagi aquesta situació de crispació, i que en altres llocs hagi arribat a situacions d'extrem, com és el cas dels lamentables fets que passaren al poble de Son Servera.

Com a batle estic tranquil, i el poble també hi hauria d'estar. En el cas que, a l'estudi, hi hagi alguna cosa que afecti el poble, això s'haurà de consensuar prèviament, i que tothom pugui

dir la seva, no es decidirà res que vagi en contra dels interessos del poble d'Artà.

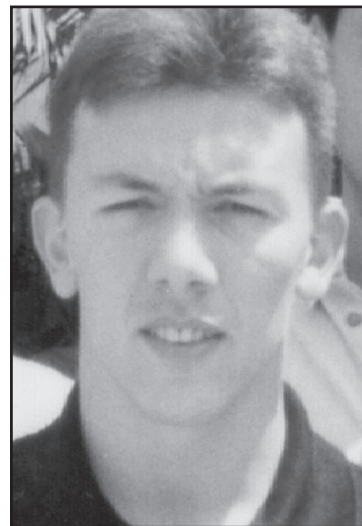
-Realment t'expliques com s'ha pogut crear tota aquesta locura de rumors i de malestar?

A darrere de tot aquest moviment en contra del parc natural, hi ha molt de partidisme, amb una intenció concreta, la de fer veure de manera negativa la possibilitat d'un parc natural. Tant a la zona de Tramuntana, com a la de Llevant, s'ha infós molt de temor, però no han donat la cara.

-Així, tu afirmes que darrere tot això el que realment hi ha són motius polítics?

Sí, tot és política. Des de les autonòmiques amb el nou govern, totes les estructures, de favoritismes, influències, de què durant 16 anys va gaudir el govern del PP, s'acabaren amb la formació del pacte de progrés, i en conseqüència, amb la construcció d'un nou govern. Ara els sectors més conservadors, que gaudien d'aquest favoritisme, el que volen és acabar amb el nou govern per tornar al que es feia abans.

-Així, si tot realment és una lluita de política, què penses




del nomenament de Jaume Matas com a ministre de Medi Ambient?

Vull pensar que ha de reportar beneficis i avantatges per a la nostra comunitat. Jaume Matas coneix la problemàtica mediambiental de la nostra autonomia; no obstant, l'actuació que en aquest sentit havia duit el seu govern no és una bona carta de presentació a l'hora de resoldre els problemes mediambientals. Tot i així li hem de donar un vot de confiança per fer feina, i veurem si es comencen a resoldre els problemes que tenim, ara tindrà una bona oportunitat.

-Tornem a parlar del tema del Parc Natural. Què opines dels darrers rumors, en què es diu que tu vols que es faci el Parc, per ser tu el director?

No faig cas dels rumors,

PIZZERIA
Ca'n Mateu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

BAR RESTAURANT
"FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - 07579 -
COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:
Cuina mallorquina
Berenars i menús del dia
Menjars a la carta i per encàrrec.

OBERT TOT L'ANY

m'he de preocupar d'altres feines. La gent ha de pensar que l'Ajuntament no prendrà cap decisió precipitada sense el recolzament majoritari de la població perquè són els seus representants, i el nostre objectiu és dur a terme tot el que sigui beneficiós per al municipi.

-No creus que l'Ajuntament té part de culpa de tot aquest enrenou, per la poca informació que ha donat?

Ara ens trobam amb la necessitat d'informar la població d'allò que s'està fent, que és tan sols un estudi, i sobretot d'aclarir i desmentir totes les falsedats i mentides que de manera mal intencionada, s'han divulgat. Que s'hagi parlat d'una manera precipitada de Parc Natural, és cert que fins que no s'aprovi la llei no es podrà parlar de Parc Natural. S'ha de reconèixer certa precipitació.

Amb el temps s'aclarirà tot, però em preocupa més el fet que ens puguem trobar amb un estiu terrible quant a subministrament d'aigua, em preocupa la iniciació de totes les obres de renovació de la xarxa d'aigua, i això ningú ho valora i són més preocupants, que no el tema del Parc Natural.

-Per finalitzar, què opines del darrer rumor que hi ha al poble: es diu que realment s'ha comprat Aubarca i Es Verger, per fer una residència per als reis?

Aquesta encara no l'havia sentida, però s'ha de dir que allà estarien ben tranquils, i que ningú els molestaria.

El PORN i la guerra bacteriològica.

Extranya malaltia la que patia el meu amic. Vasertot just quan acabava d'arribar d'una reunió que va començar a sentir-se malament. Es trobava molt excitat, tenia palpitations, li havia pujat la febre i la seva mirada reflectia un odi com jo mai m'hagués pogut imaginar en una persona pacífica com ell. La seva dona, tota espantada, em va telefonar per tal que li ajudés a dur-lo al metge perquè ell s'hi resistia. Quan vaig arribar a casa seva, semblava que la situació encara hagués empitjorat més. Voltejava per la casa sense saber molt bé cap a quin punt dirigir-se i patia al·lucinacions. Deia que al matí, el primer que faria seria tancar la finca perquè ningú hi pogués entrar, amagar les escriptures de la casa perquè no les trobessin i que a més penjaria la falç de cercar esclata-sangs darrera la porta per si de cas qualcú s'atrevia a entrar sense el seu permís. Dic que el meu amic al·lucinava perquè no té cap finca, viu a una casa de lloguer i no és capaç de trobar ni un esclata-sang dins el plat.

Quan arribarem al servei d'urgències el metge de torn ens comentà que no fa massa temps havia atès un altre pacient amb una simptomatologia semblant, si bé ell considerava que el seu estat encara era més preocupant perquè el grau bojeria de l'altre malaltia tan elevat que arribava al punt de descriure fil per randa com seria la nau que s'havia de construir des del torrent de na Borges fins a sa Mesquida. Pels comentaris que li havien fet altres companys de feina, continuà el doctor, semblava que no es tractava de casos aïllats sinó més bé tot el contrari, i molt bé es podria parlar d'una epidèmia vírica que en poc temps s'hagués estès per tots els pobles dels voltants. «Els metges estam molt preocupats, inicialment ens pensàvem que aquesta epidèmia sols afectava a la població masculina perquè molts dels pacients que assistíem a la consulta es queixaven dels testicles, bé ells diuen els ous, però de cada vegada més pensam que la malaltia s'ha generalitzat. Sense anar més lluny he llegit en els diaris que una dona d'un poble de veïnat que es mou amb dificultat ha anat al seu ajuntament, ha pujat les escales per accedir al plenari i ha pegat al

seu batlle, que és a la vegada el metge que l'atén de les seves dolences. Pens que s'hauria d'haver establert un cordó sanitari com a l'epidèmia de pesta de l'any 1820". Les autoritats sanitàries, a hores d'ara ja parlen a les clares d'una epidèmia bacteriològica semblant a la que podem veure a les pel·lícules de ciència ficció. El sistema de difusió de la malaltia segueix a la perfecció els esquemes que s'estableix en aquests tipus de conflictes:

1- S'estudia l'enemic i es determina quin és el seu punt més vulnerable.

2- Els laboratoris de biologia molecular dissenyen la bactèria contra la qual l'enemic no té defensa possible.

3- Es planifica amb tot detall quin serà el sistema de propagació de l'epidèmia, en aquest cas el més convenient seria inocular l'element patògen a petits grups que a mode d'efecte dominó anessin contaminant als demés.

4- Cal crear elements amplificadors que assegurin que la bactèria seguirà activa i que a la vegada impedirà als organismes oficials puguin informar a la població i prenguin les mesures adients. Aquests elements s'infiltra a les files enemigues i sota l'aparença de persones honrades procuren sembrar confusió, a la vegada alerten als seus dels moviments que fan les tropes contràries.

5- El més important de tota guerra bacteriològica és assegurar-se que la bactèria no afectarà a les tropes que l'han dissenyat per això tots els caps ja tenen assegurat l'antídoto i a més, mai apareixen en els camps de batalla. D'altres faran la feina bruta, no fossin coses que qualche element escapés i sortís de control.

6- Per acabar, cal comprovar, reunint a tots els elements infectats en el mateix lloc, que s'han produït els efectes desitjats.

Ara el meu amic es troba millor i té ganes d'escotar-me, asseguts damunt les penyes i tirant puu a la mar li he contat tota la història. Ara no té por de les bubotes sinó d'aquells que els hi varen contar.

Extranya malaltia la que ha patit el meu amic.

SGV



**GIMNÀS
ARTÀ**

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190
Artà

Aerobic - loga - Karate - Sevillanes
Gimnàstica manteniment masculina i femenina
Peses musculació i tonificació
Sala de fitness
Sauna-massatges
Ballet - Defensa personal
Lloguer de sales per hores.

L'Orfeó Artanenc, compleix anys

Encara resten perceptibles els ressons dels actes de les noces d'argent d'Artà balla i canta, quan ja tenim en portes una altra celebració, en aquest cas el del quinze aniversari de la refundació de l'Orfeó Artanenc.

Els orígens d'aquesta associació es remunten al 1952 quan Joan Amorós Mòjer, recent accedit a la batlia del poble, recollint el sentir d'un grapat d'entusiastes i bons afeccionats a la música i el cant, procedia a la fundació de l'«Orfeón Artanense». L'il·lusionant projecte, nascut dins un clima d'entusiasme general, comptà d'immediat amb el recolzament dels franciscans que a més de cedir les instal·lacions aportaren la inestimable col·laboració del cor dels novicis, entre els quals sortiren veus tan reconegudes i acreditades com les de Fluixà i Martí. El director fundacional fou Antoni Gili Sureda, més conegut com «es manescal Batlet», al qual succeïren més tard fra Damià Nicolau i Llorenç Terrassa (Nonga).

L'existència de l'«Orfeón» no fou de massa durada ja que després d'uns anys eufòrics entrà en una fase d'atonía i decaïment pel quals motius desembocà paulatinament en la seva desaparició com a entitat per passar a ser un accidental cor parroquial.

L'any 1985 significaria el de la renaixença pel recobriment de



L'Orfeó Artanenc l'any 1985

la pròpia identitat i de la normalització del nom. L'Orfeó Artanenc reprenia les seves activitats i recomençava la seva tasca. Tomeu Ginard Palou fou nominat per empunyar la batuta i el que semblava seria un director transitori i fugaç, prest mostraria la seva vertadera personalitat i imposaria la seva pròpia filosofia. Dotat d'indubtables qualitats musicals, sensible i temperamental, enèrgic i indulgent, a vegades irònic, altres sarcàstic, en Tomeu al llarg d'aquests quinze anys transcorreguts ha conduït amb mà ferma el timó i adesiara remant contra corrent ha anat conduint hàbilment la nau de l'Orfeó a bon port.

Des dels esforçats components del cor fins els addictes engrescats de l'art del cant, avui es poden congratular d'esser continuadors d'aquells artanencs que obriren camí amb les seves petjades. El tenor Joan Lliteras, triomfador als teatres de Madrid dels anys vint, en Paco Cano, autèntica figura de la lírica nacional de la postguerra, i Gabriel Espinosa encara que en un pla més modest i secundari.

Sortosament, el camp del cant artanenc no és erm, és terreny fèrtil.

Jaume Casellas Flaquer



UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora



**MOBILIARI I FEINES
DE FERRO**

Fabricació pròpia

**US CONVIDAM A VISITAR
LA NOSTRA BOTIGA**

Carrer Gran Via, 25 -
Tel 971 829 179

L'Orfeó Artanenc als seus 15 anys

Amb motiu del quinze aniversari de la refundació de l'Orfeó Artanenc, el proper dia 3 de juny, a les 20,30 hores de l'horabaixa, dita coral realitzarà un concert en el Convent dels Pares Franciscans per celebrar tal esdeveniment.

Fou el dia 31 de març de l'any 1985, Dimeg de Rams, quan l'Orfeó Artanenc féu el seu primer concert després d'uns anys en què hagués desaparegut, ressorgint de bell nou amb les veus antigues i també amb veus noves. Mig any després, en el mes d'octubre, es va fer una Assemblea General en la qual es va votar la primera Junta Directiva de l'Orfeó Artanenc: Maria Gelabert, Rosa Llodrà, Miquel Mestre, Pere Riera, Dolors Talens i Maria Antònia Tous. Aquest mateix any, la coral quedava inscrita a la Federació de Corals de Mallorca participant, el dia 22 de desembre, a la trobada de Corals que es celebrà a Sant Francesc de Ciutat. Seguirien altres actuacions com: Algaida amb motiu de les festes de Sant Honorat, festa de Sant Antoni de Viana d'Artà, entre altres. Tal vegada, l'actuació que més es recorda d'una manera molt grata per part de la coral, és la que va realitzar el dia 22 de març de 1986 en el Teatre Principal de Palma amb motiu de l'homenatge que es va fer al P. Antoni Martorell, TOR, interpretant dues obres com *Vós sou l'amic del vent* i *Cantaré vostra grandesa*. Aquesta darrera cançó fou estrenada pel mateix Orfeó Artanenc essent l'autor el P. Martorell. La interpretació fou molt correcta i força aplaudida pel nombrós públic assistent. D'aquesta manera, l'Orfeó Artanenc celebrava el seu primer any i es consolidava amb molta d'il·lusió i ganes de treballar.

El diumenge dia 21 de maig de 1989, va tenir lloc en el Convent dels Pares Franciscans l'estrena de l'obra d'en Schubert: *Missa n.º2 en Sol major*, amb acompanyament de piano i orgue.

El diumenge dia 21 de maig de 1995, l'Orfeó Artanenc celebrava



L'Orfeó Artanenc en el 4t aniversari amb l'estrena de la missa de Schubert

el seu desè aniversari amb un concert en el Convent dels Pares Franciscans. Emotiu i satisfactori es va recalcar aquell acte i els assistents que omplien l'església conventual ho agrairen amb llargs aplaudiments entre cançó i cançó. Tot i l'alegria de la festa, es va fer un petit i senzill homenatge en recordança dels cantaires desapareguts: Pere Matemales i Joan Gelabert, Jaumí, que simbòlicament estigueren presents amb la coral. Dins els actes del desè aniversari, també es va fer una exposició d'instruments musicals antics, fotografies i audiovisuals.

També hem de destacar l'intercanvi musical que es va fer amb la Coral de Castellterçol de Barcelona.

De tot això ja han passat quinze anys i des d'aquestes retxes podem dir que les ganes de fer feina són les mateixes en ganes de celebrar-ho. Per això, la festa d'aquest quinze aniversari es presenta amb la mateixa il·lusió d'així com es va iniciar el camí de l'Orfeó Artanenc.

El concert de dia 3 de juny serà presentat per un il·lustríssim de la música, especialment de la música religiosa, el P. Antoni Martorell TOR, que molt amablement, va accedir a fer el pròleg que obrirà l'acte commemoratiu.

El programa consistirà en dues

parts: la primera, una selecció de cançons extretes de l'arxiu de la coral durant aquests quinze anys i la segona part es cantarà la *Missa de Lorenzo Perossi*. Durant el transcurs de l'acte, és tindrà un record molt especial i emotiu pels membres de l'Orfeó Artanenc desapareguts: Pere Matemales Llinàs, Joan Gelabert Canet i Maria Fernández Gili, al cel sien, i que, d'una manera simbòlica, encara tenen el seu lloc entre la coral. Per a finalitzar el concert, membres actuals de l'Orfeó Artanenc i cantaires antics cantaran de manera conjunta una de les primeres cançons d'ara fa quinze anys: *Per tu jo cantaria*.

Després, per celebrar-ho i recordar temps enrere, es farà un refrigeri en el claustre del Convent per a tots els cantaires i el públic assistent.

La revista Bellpuig es vol adheir a n'aquest aniversari i desitge le més sincera enhorabona a tots els membres que componen l'Orfeó Artanenc.



Multitudinària presentació del CD *A la fi!* del grup Serpentina

El grup d'animació infantil Serpentina va presentar el seu primer compacte que duu per títol A la Fi!. Segons ens han explicat alguns dels components del grup, els feia molta il·lusió presentar-lo a Artà ja que ha estat el poble que els ha vist néixer, créixer i madurar. La acte de presentació va tenir lloc damunt la plaça del Conqueridor i hi va assistir nombrós públic que va poder gaudir de la festa. A més de l'actuació del grup, que va cantar cada una de les cançons que integren el nou compacte que acaba de sortir al mercat, damunt la plaça també es podia veure una mostra de fotos representativa dels 10 anys de vida que fa que Serpentina existeix.



Era necessari esperar tants d'anys per enregistrar un compacte?

No. Potser no, però fins ara tampoc ens ho havíem plantejat de forma seriosa. De fet, el nostre primer objectiu era, simplement, enregistrar algunes de les cançons que feim al nostre repertori ja que hi havia pares i mares que ens en demanaven.

Com us ficàreu, idò, en un projecte de tanta envergadura?

La veritat és que ens hi aficàrem sense saber ben bé què era. Durant el mes de desembre vam mantenir una sèrie de converses amb en Juanjo Tur (actual teclista d'Oculti) i ens va explicar com funcionava tot el procés de creació d'un compacte. La cosa no ens va semblar tan difícil i decidírem tirar-ho endavant. Vam fer una selecció de les cançons que volíem que sortissin al compacte i començàrem a fer feina.

Quin criteri seguíreu a l'hora d'elegir les cançons?

Nosaltres teníem clar que el disc anava adreçat a totes aquelles persones que

d'una manera a l'altra han format part de Serpentina i a mb aquesta afirmació hi englobam a tota la gent que ha escoltat la nostra música i que ha participat de les nostres actuacions. És per això que considerarem que el compacte havia de recollir, no només les cançons que interpretam actualment en directe sinó que a més havia de fer un petit repàs als nostres deu anys d'història.

Una de les coses que més crida l'atenció ha estat el disseny del compacte.

Sí. N'estam molt satisfet d'així com ha quedat el conjunt del compacte i la seva imatge. Això és culpa de Gestió Gràfica. És una empresa de Manacor que "espanta" per la seva eficàcia. Nosaltres teníem clara la idea del disseny però el que ens faltava era concretar-ho. Per això ens posàrem en contacte amb en Mateu i en Bernat de Gestió Gràfica i ells ens van obrir els ulls. De cada idea que tu els planteges ells te n'oferten 5 i això s'agraeix. Et faciliten la feina. Nosaltres teníem clar que el compacte no només anava adreçat a un públic infantil sinó que també havíem de tenir en compte aquells nins i nines que feren la comunió

fa 6, 7, 8, ... anys i que potser ara els interessa escoltar el compacte i recordar coses. Per això cuidàrem el disseny i intentàrem donar-li una estètica infantil però amb una qualitat suficient per agradar també a un tipus de públic juvenil-adult.

La llista de col·laboradors també és ben llarga.

Efectivament, i és una cosa que volem agrair profundament ja que sense ells no ho hauríem pogut fer. Començant per Juanjo Tur, que ha estat el que més hores hi ha invertit ja que s'ha encarregat dels arranjaments de les cançons i de la direcció musical i continuant per cada un dels músics que hi ha pres part: Toni Vallespir, Damià Timoner, Sebas Moll, Rafel Canyelles, Manolo Muntaner, Miquel Àngel Nadal, Pere Joan Fuster, i Petra Bauçà. A més, per a les veus també hem comptat amb l'ajuda d'alguns dels col·laboradors més habituals del grup i amb les veus de nins i nines que han aportat el seu granet i la seva inocència: Lluçia, Laura, Cecília, Toni i Joan. A cada un d'ells els volem agrair la seva col·laboració.

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

**LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I
ALTERACIONS TELÚRGiques.
(Falles geològiques i corrents subterrànies
d'aigua).**

GESTIONS, C.B.

Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126

07570- ARTÀ

Us ofereix:

Tramitacions d'escriptures
Traduccions d'alemany, anglès i francès.
Comptabilitats
Assegurances
Servei immobiliari.

Què podeu dir de la festa de presentació que es va fer damunt la plaça?

Què podem dir? Idò que va ser una passada. Ens esperàvem una bona acollida per part de la gent, però no tanta. No només hi va assistir un nombrós públic sinó que els dies successius a la festa ens han fet arribar les seves enhorabones la qual cosa ens omple de satisfacció. **On es pot aconseguir el compacte?**

Els punts de venda on hi ha compactes són: Bar Gran Via, Elèctrica Canet, Restaurant El Dorado, TNT Música i Perfumeria Flaire. A més, també es poden comprar adreçant-se directament a qualsevol dels components del grup Serpentina.

Voleu afegir alguna cosa?

Hem de dir que un 2 % dels beneficis del compacte els destinarem a projectes de solidaritat i cooperació. Encara no tenim clara



a quina associació ho enviarem, però volem que sigui una associació o entitat que treballi amb la infància. **Gràcies per tot.**

Gràcies a vosaltres per dedicar-mos aquest espai. Salut i molts d'anys.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi!**

PISCINA CLIMATITZADA

Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure



**Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!**

¡¡Nedar és salut!!



Artà balla i canta va celebrar el 25è aniversari

Animada, emotiva i espectacular, la festa a Maria Genovard

Del 18 al 21 de maig, tal com estava programat, l'agrupació local Artà balla i canta va celebrar la festa dels seus primers vint-i-cinc anys.

El dia 18 horabaixa, maldament l'hora no fos la més apropiada, es va inaugurar l'exposició de fotografies dels 25 anys d'existència de l'agrupació al casal de na Batlessa. Així que molta gent s'hi donà cita per gaudir del primer acte, gent de totes les edats sobretot alumnes i membres actius de dita agrupació. La presentació va anar a càrrec de Pep Forteza, el qual féu un breu parlament i donà per inaugurada l'exposició, on es pogueren contemplar diferents etapes de la vida dels components i simpatitzants del nostre folklore. Es va obsequiar els presents amb un petit refresc. El divendres dia 19 es va celebrar un sopar pels socis i simpatitzants de l'agrupació al col·legi de Na Caragol, s'hi congregaren nombroses persones, les quals gaudiren d'una alegre vetlada. El dissabte dia 20 es va fer la presentació del disc d'Artà balla i canta a la plaça Conqueridor a càrrec de Josep Francesc Palou, el qual va fer una distendida lectura del contingut del segon disc que l'agrupació posa a l'abast dels seus seguidors. En



Inauguració de l'exposició a Na Batlessa

Josep va saber posar al seu lloc la bona feina feta per l'agrupació amb la música folklòrica i la cultura. Seguidament es donà pas a una selecció dels membres actius d'Artà balla i canta, els quals deleitaren el públic amb algunes de les seves més importants interpretacions. Llavors es donà pas a l'actuació de s'Estol des Picot, els quals al so dels seus instruments i veus convidaren a ballar tots els voluntaris assistents a l'acte. Després i per acabar la vetlada, el grup Música Nostra va interpretar moltes i variades cançons del seu repertori, les quals animaren encara més la gent balladora a sortir a la pista.

El plat fort fou el del diumenge dia 21. A l'horabaixa es va celebrar a Sant Salvador un missa d'acció de gràcies i el Santuari va romandre de gom en gom i molts es quedaren amb les ganes de seure. El cant, l'ofrena, i sobretot el ball de la cisterna foren els moments en què la gent s'ho va passar més emotiu.

Però l'acte que podríem anomenar com a central d'aquesta festa de la commemoració del 25è aniversari d'Artà balla i canta va ser sense dubte

la nit del diumenge a l'escala del convent. Una vetlada inoblidable va fer que els moltíssims



Presentació del nou disc

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
 07570 - Artà

assistents gaudissin de més d'una hora de gran espectacle. El pas de la presentació a les diverses actuacions de tots els balladors que havien passat per l'agrupació al llarg d'aquests 25 anys va ser d'una magnificència i pulcritud fora mida. Mai s'havia vist ni contemplat un acte del nostre folklore dins el nostre poble i tal volta tampoc dins la nostra Mallorca. La història d'Artà balla i canta, contada amb seriositat per Pere Pep Gil i també comentada amb desimboltura per la parella formada per Bernat Mayol i Maria Ginard, feren les delícies de l'auditori. No en parlem també del grup de veus, com les d'Inès Gili, Magdalena Palou, Magdalena Sancho, Joan Canet, Biel Tous i un llarg etc., i el grup musical, reforçat per alguns dels antics músics, com per exemple n'Andreu Gallet, Biel Tous, Tòfol del Dorado, Peter Strunk, Vicenç San Cristóbal, el flautista Josep F. Palou i un llarg etc. I què en direm dels antics balladors i balladores que tal volta molts feia anys que no havien tornat a posar-se vestits de pagès i que segur no havien tampoc assajat, no desentonaren envers dels balladors actuals. I no en parlem de l'acte final on es va fer entrega d'un llibre firmat per tots els participants durant els 25 anys, a la "tieta", al vertader motor de l'agrupació, a na Maria Genovard, pionera i figura central d'aquesta celebració.

Només ens resta unir-nos a tots els que han fet possible aquesta encertada celebració de les nocces



Una instantània de la ballada La foto de "família"



d'argent de l'agrupació Artà balla i canta, com també donar l'enhorabona a na Maria

Genovard Ginard per la seva entrega en favor de la nostra cultura i folklore.

CONSTRUCCIONS TONI MASSANET GINARD



c/ Apol.lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

CONSTRUCCIONES *Antonio Rosa*

Nif. 33841102229V

Finca Es Pinaret –
Tel/Fax. 971 589 053
Móvil: 630 936 329
07579 – COLÒNIA DE SANT PERE

Comença el programa d'animació Estiu Viu

Ja ha començat el període de preinscripció al programa d'animació estival Estiu Viu. Aquest és un programa que organitza l'ajuntament i que va destinat a nins i nines entre els 5 i els 13 anys. Per donar a conèixer l'estiu viu l'ajuntament ha elaborat uns fullets dels quals en reproduïm la informació.

QUÈ ÉS «L'ESTIU VIU»?

És una escola d'estiu organitzada per l'àrea socioeducativa de l'Ajuntament d'Artà que té com a principal objectiu aconseguir que el temps lliure dels nins i nines sigui profitós i alhora divertit.

Per aconseguir-ho es fan activitats molt variades: nedar a la piscina, aprendre jocs nous, practicar esports, fer manualitats, participar a les festes del poble, anar d'excursió... Tot això de la mà d'un equip de monitors/es que tenen ganes de fer feina i passar-ho bé.

ON ES FARAN LES ACTIVITATS?

Les activitats es duran a terme a les dependències de l'Institut Llorenç Garcies i Font, tot i que també es disposarà de les instal·lacions de la piscina i el poliesportiu en horari concertat.

QUAN SERÀ AIXÒ?

Les activitats es duran a terme durant els mesos de juliol i agost. Començaran el dia 1 de juliol i acabaran el 31 d'agost. L'horari serà de dilluns a divendres de 9:00h. a 13:00h.

QUI S'HI POT APUNTAR?

Tots els nins i nines en edats compreses entre 5 anys i 13 anys (nascuts entre 1987 i 1995, ambdós inclosos).

I PER APUNTAR-S'HI, ON S'HAD'ANAR?

A l'Edifici Municipal del Pes (telèfon: 971- 835624).

Període de preinscripció: del 29 de maig al 5 de juny.

Període de matrícula: del 7 al 16



de juny.

Horari de matrícula: de les 9h. a les 14 de dilluns a divendres i també dilluns de 16 h a 18 h.

QUÈ HEM DE MENESTER?

-Cartilla de la Seguretat Social.
-Foto de carnet (els que es matriculin per primera vegada).

PREU: Un mes 14.000 ptes.

Dos mesos 24.000 ptes.

-Si s'inscriuen germans o fills de família nombrosa s'aplicarà un 20% de descompte.

-Beques limitades dels Serveis Socials prèvia justificació d'ingressos.

-El preu inclou tot el material de les activitats, les excursions que es realitzin i l'assegurança individual.

DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:

Material d'oficina

Fotocòpies

Material didàctic

Fotocòpies plànols

Servei de Fax

Fotocòpies en color

També feim plastificacions i enquadernacions.

Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



* **Classes particulars**

* **Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)**

* **Individual i grups reduïts.**

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà



POMES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

SERVEIS FUNERARIS

Plaça Conqueridor, 11 - baixos
07570 ARTÀ

Telf. (24 hores) 971 82 92 60
Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

Diada de fi dels cursos d'adults 99-00

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

Un any més i com és tradicional aquests darrers anys s'ha organitzat la diada a Betlem per donar per finalitzats els cursos d'adults que cada any organitza l'ajuntament. Aquesta diada pretén concloure els cursos amb un dia de festa on tothom s'hi senti a gust. La diada es celebrarà el diumenge 28 de maig i està oberta a tothom. La festa tindrà lloc a l'antic quarter dels soldats de Betlem. El programa d'actes prevists per aquest dia és el següent:

10 h.- Partida des de la Plaça del Conqueridor dels que hi vulguin anar a peu. Durant l'excursió hi haurà un monitor que explicarà temes d'ornitologia i botànica.

10:30 h.- Partida amb autocar des del carrer Gran Via.

Pels que hi vulguin anar amb cotxe es recomana partir devers aquesta hora.

11:30 h.- Activitats suggerides:

Itinerari botànic i ornitològic. Es proposa pujar des de Betlem fins a l'Ermita i connectar amb la gent que vendrà a peu des del poble.

Visita guiada fins el Dolmen de S'Aigo Dolça.

12:30 h.- Visita guiada i explicació històrica sobre la finca de Betlem.

13:30 h.- Cloenda dels cursos d'adults per part del Batle d'Artà.

14 h.- Paella, vi, aigua, fruita i ensaïmada. Després de la paella hi haurà ball i festa per a tothom.

16:30 h.- Tornada amb els autocars.

La diada serà amenitzada pels alumnes del curs de xeremies de l'escola de música.

No, no es tracta d'un error tipogràfic. El títol de la notícia fa referència a la nova exposició que es podrà visitar al Fons Documental Miquel Barceló i que recull una mostra de les propostes més recents d'alguns dels artistes joves d'Artà o residents a la nostra vila. Els artistes dels quals parlem i que aporten una mica del seu art a l'exposició són Francisca Rosselló, Cristina Nicolau, Joan Peix, Miquel Garau, Pep Donoso i Pere Ginard. L'exposició es podrà visitar a partir del 26 de maig i fins el 15 de juliol els dimarts i dimecres de les 10 a les 20 hores i els dissabtes entre les 20 i les 22 hores.

6666666666666666
6666666666666666
6666666666666666
6666666666Rosse-
lló6Nicolau6Peix6
6Garau6Donoso66
Ginard6666666666

Exposició d'artà-sanja 2.000

Els/les alumnes dels cursos d'artesanía que cada any organitza l'ajuntament ja estan preparant les seves millors peces per mostrar-les a l'exposició d'enguany. L'exposició recull una mostra àmplia de les obres que els alumnes han confeccionat durant aquest curs. Aquesta és una de les mostres més visitades dins el calendari anual d'exposicions, ja que destaca tant per la seva participació com per la seva qualitat. L'exposició romandrà oberta entre el 2 i l'11 de juny de les 8 a les 10 del vespre. El dia de la inauguració hi haurà una mica de refresc per als assistents.

Bar-Restaurant Can Ramon Saló climatitzat

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896

Artà
NOCES
COMUNIONS
BATEJOS
SOPARS ESPECILAS (pandilles,
esports, familiars, etc.)
ESPECIALITAT EN BUFFETS
(Pressupost i pagament en 6 mesos)



TOT SERVEI Serveis integrats

Toni Vendrell - Tel. 607 717 141

Problemes d'humitats a parets i sostres.

De renous amb veïns i acústics amb locals.

D'aïllament del fred i la calor.

Solucioni'ls amb els sistemes d'envans, trasdossats i falsos sostres PLADUR.

Simplex i nets.

El Centre d'Informació Jove t'informa

Arriben els mesos d'estiu i amb ells el període de vacances. L'oferta d'activitats per aquesta temporada és àmplia i variada. una de les maneres de passar el temps de lleure és practicant l'excursionisme per la muntanya. Has sentit a parlar mai dels Tossals Verds. Potser la informació següent et sigui útil.

El refugi Tossals Verds, propietat del Consell de Mallorca està destinat a facilitar la practica de l'excursionisme en totes les seves modalitats i el desenvolupament d'activitats educatives i d'investigació relacionades amb la serra de Tramuntana.

Els excursionistes, estudiosos i naturalistes hi trobaran un lloc acollidor i confortable, punt de partida de nombroses activitats.

El refugi Tossals Verds forma part de la *Ruta de pedra en sec*, itinerari que uneix l'extrem occidental de la serra de Tramuntana (municipi d'Andratx) amb l'oriental (municipi de Pollença), aprofitant en la seva major part els antics camins de ferradura.

PER MÉS INFORMACIÓ

Refugi Tossals Verds: Tel.: +34 971 182027

Consell de Mallorca. FODESMA:

General Riera nº 111. CP:07010. Palma. Mallorca. Espanya
Tel.: +34 971 173638.
Fax.: +34 971 173640
E-mail: fodesma@cim.net

Serveis

Allotjament i manutenció.
Obert tot l'any.

Instal·lacions

Dormitoris col·lectius (dos de 8 places i un de 12 places)
Dormitori doble amb bany
Sala menjador i sala de reunions
Serveis higiènics, dutxes, electricitat solar, aigua calenta, calefacció, telèfon i llar de foc.
Biblioteca
Jardí botànic
Instal·lacions exteriors per descans i lleure

Una de les prioritats del refugi és mantenir un bon equilibri amb el medi. L'energia, l'aigua, els residus són objecte d'especial atenció per part del personal. S'ha intentat aconseguir una bona sintonia entre les necessitats bàsiques i un cost ambiental mínim.

Reserves

Refugi Tossals Verds

Tel.: +34 971 182027
Apartat de correus 41.
07360 Lloseta. Mallorca Espanya.

Preus (amb iva inclòs)



SERVEI D'ALLOTJAMENT

Dormitori col·lectiu (per persona) 1.100 PTA
Cambra doble (completa) 4.375 PTA
Lloguer de roba de llit 425 PTA
Lloguer tovallola de bany 115 PTA

SERVEI DE MANUTENCIÓ

Berenar 425 PTA
Berenar especial 650 PTA
Dinar (menú) 1.400 PTA
Sopar (menú) 1.400 PTA
Bossa (pic-nic) 750 PTA
20% de descompte en el servei d'allotjament i 10% de descompte en el servei de manutenció als següents usuaris: Persones en possessió de la llicència de la Federació Balear de Muntanyisme o altres federacions territorials de l'Estat i entitats afiliades a la *Unión Internacional de Asociaciones Alpinas* (UIAA)
Grups escolar i altres grups organitzats d'institucions i entitats.

HAPPY DAY INMOBILIARIA Tel.: 971-829514	ARTÀ Carrer Ciutat 28 Fax.: 971-829561
Se Buscan Fincas y Pisos en Cala Ratjada / Capdepera y Artà para alquilar por larga temporada	Gestionamos 100% financiaciones, aunque usted no haya comprado la propiedad en nuestra oficina
Buscamos Para nuestros clientes, apartamentos, fincas,	Tenemos Permanentemente ofertas en toda la costa
CAPDEPERA Apartamentos en un establecimiento pequeño con 12 unidades, 2 y 3 dormitorios, por partes con vista al mar, garage, por partes con jardín, calefacción, planta baja 1 y 2. Planta, obra nueva en obra, 71 m² y 94 m² de vivienda. Precio desde 14.500.000 Pts. Nr. 722	CALA RATJADA Nr. 388 Apartamento 1 planta cerca de 75 m² de vivienda, recibidor, cocina, lavadero, 3 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, pequeño jardín invernal, completamente amueblado, zona centrada y tranquila. Precio: 17.500.000 Pts
COSTA DE CANYAMEL Terreno urbano de 1.342 m² edificables al 30%, bonita vista, agua luz y telefono existente. Precio: 17.000.000 Pts. Nr. 842	CA'N PICAFORT Nr. 851 Terreno urbano de 500 m² para 2 casas dobles o 1 casa familiar, zona tranquila y centrada, al lado de la zona verde. Precio: 16.500.000 Pts



MONTAJES	
Feines de: Ingenieria Electricitat Fontaneria Bombes submergibles Recs Antenes T.V. Porters electrònics, Línies elèctriques	C/. Amadeo, 20 i Costa i Llobera, 27 07570-Artà Tels. 971 835 209/ 971 835 561 Mòbil: 608 630 791

Recordem noces...



Francisca Negre Vives i Rafel Nicolau Capó
Es casaren el 16 d'abril de l'any 1953.



Antònia Lliteras Ferragut i Joan Ferragut Juan
Es casaren el 7 de març de 1953.



Maria Perelló Tous i Climent Garau Massanet
Es casaren el 24 d'abril de 1952.



Aina Valls Femenias i Gabriel Sureda Llull
Es casaren el 6 de maig de 1953.



Maria Ginard Gil i Ignasi Maria Carrió
Es casaren el 16 de maig de 1953.



Maria Mestre Rotger i Antoni Sancho Carrió
Es casaren el 7 de setembre de 1953.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca



RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

II CERTAMEN LITERARI PARE RAFEL GINARD BAUÇÀ organitzat per la Revista Bellpuig.

La revista Bellpuig informa als seus lectors que enguany se celebrarà el II Certamen literari en record de la important tasca literària que va dur a terme el P. Rafel Ginard Bauçà.

Enguany serà dedicat a la **poesia**.

Esperam la màxima participació.

BASES:

Es presentarà un poema amb una extensió màxima de sis planes a una cara i a doble espai.

El poema serà inèdit i escrit en català.

El tema és lliure.

Les obres aniran sense firmar. Hi constarà només el títol. Dins un sobre apart es farà constar a un full, el títol, el nom de l'autor, el DNI, l'adreça i el telèfon.

A l'exterior del sobre s'escriurà el títol de l'obra.

Es presentaran sis còpies i s'enviaran dins un sobre a: Revista Bellpuig-Certamen literari. Apartat de Correus 96 - 07570-Artà.

El termini d'admissió acabarà el dia 30 de juny de 2000.

Hi haurà un primer premi general de 50.000 pessetes, un segon de 30.000 i un tercer de 20.000.

Els premis es lliuraran al transcurs d'un acte de les festes de Sant Salvador.

No es tornaran els poemes.

Bellpuig es reserva el dret de declarar desert algun premi, i també de publicar les obres presentades.

El fet de concursar implica l'acceptació d'aquestes bases.



Pº Ferrocarril, s/n.
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.



**Bar Restaurant
Cala Rotja**

c/ Via de las Calas s/n
Urb. Costa Canyamel
Tel. 971 841 513

Obert a partir de les 11 h.
(dimarts tancat).

**Celebram noces,
comunions i batejos.**

Regentat per Joaquín Tomàs i Francisca Tous des de fa 4 anys. Obert tot l'any

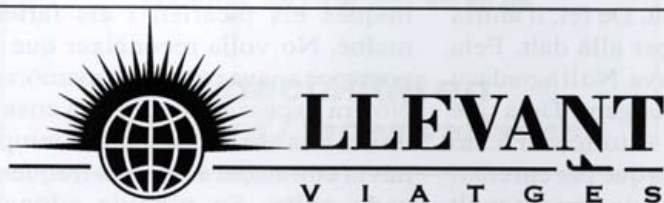
Escola Municipal de Música d'Artà Concert a concert

Durant aquest mes de maig, els distints cursos instrumentals de l'Escola Municipal de Música han realitzat una sèrie de concerts en el Convent dels Pares Franciscans i a la Residència de Persones Majors d'Artà.

El dia 12, en el Convent, foren els alumnes de flauta travessera, saxofó i metall. El dia 16, els alumnes de clarinet. A la foto podeu veure els 12 alumnes que participaren al concert de clarinet que es va realitzar a la capella de Sant Antoni de Pàdua del Convent dels Pares Franciscans acompanyats del seu professor de clarinet i el director de l'Escola Municipal. El simple fet d'escollir la Capella de Sant Antoni de Pàdua és per la bona i gran acústica, de la qual es despren una finíssima sonoritat donant una gran seguretat a l'alumne a l'hora del concert.



El dia 29 de maig a les 19 hores es farà un concert a la Residència a càrrec dels alumnes de solfeig i piano i l'endemà, dia 30 a les 20 hores, en el Convent es farà un concert a càrrec dels alumnes de violí.



PORT - AVENTURA

Fin de Semana

BARCO Adultos: **16.900** pts.
Niños: **12.900** pts.

AVIÓN Adultos: **27.200** pts.
Niños: **18.900** pts.

Incluimos:

- Transporte Palma - Barcelona - Palma
- Traslados autocar al parque y hotel
- Estancia 1 noche en Tarragona
- Entradas 2 días al parque con uso ilimitado de las atracciones
- Acompañante
- Seguro de viaje

Ciutat, 36 - Artà
Tel. 971 82 95 69 - FAX. 971 82 95 43
e-mail: llevant.arta@juniper.es



SUPER OFERTAS

PARIS DEL 1 AL 4 DE JUNIO

por **67.900** pts.

Incluye: Avión directo Palma - París Palma, Traslados, Estancia en Hotel *** en AD, Visitas a París, Acompañante desde Palma y Seguro

NÁPOLES DEL 8 AL 11 DE JUNIO

por **44.500** pts.

Incluye: Avión directo Palma - Nápoles - Palma, Traslados autocar, Estancia en Hotel*** en AD, Acompañante desde Palma y Seguro

TENERIFE

Salidas todos los Domingos en vuelo directo

Avión + Traslados + Estancia 6 noches

por **28.900** pts.

ANTÒNIA DEL RÍO FERRER, alumna de l'I.E.S. Llorenç Garcías i Font d'Artà, ha resultat guanyadora del **certamen literari «Josep M^a Llompart»** que se celebra a l'Institut del mateix nom.

Antònia del Río va participar en la categoria corresponent a alumnes de Batxillerat i va aconseguir el 1r premi de narrativa amb el conte titulat Temps que es reproduïx a continuació.

TEMPS

Va treure el rellotge de la butxaca. Marcava les sis i mitja del matí. Era un rellotge de corda, ja molt vell, però encara marxava d'allò més bé. Es va quedar mirant-lo, escoltant per un moment el seu constant tic-tac. Va moure el cap neguitosament i va tornar-lo a ficar dins la butxaca dels pantalons. Tenia molta feina a fer i no es podia permetre badar. Es va dirigir cap a la cuineta tan aviat com les seves passes li ho permeteren, encara amb la boca seca i amb olor d'haver dormit. Patia de l'esquena, i això de davallar escales li costava cada cop més.

Per berenar es va fer una llesca de pa amb sobrassada. Només li va pegar un mos. No tenia gaire gana i el temps li queia a sobre. Havia d'espolsar ametlles i no acabaria fins a l'hora de dinar. Va agafar el capell, va sortir i va tancar la porta. No era qüestió de deixar-la oberta, els moixos podien entrar i deixarien tota la sobrassada i el formatge rosegat. Quin disgust si els moixos ho feien malbé tot. Ja li havia passat altres vegades, així que aquesta volta va deixar ben empesa la porta.

Portava uns pantalons vells i rosegats fermats a la cintura amb una cordeta prima. Una camisa, que amb el temps havia tornada de color grogós; i sota les aixelles,

s'hi dibuixaven dos cercles més obscurs marcats per la suor de cada dia. Ni tan sols havia mirat de canviar-se-la o de rentar-la. Però ara, ja era igual, no hi havia ningú que li pogués dir que feia olor o que era bruta. Abans, quan na Catalina era viva, les seves camises estaven sempre blanques i netes... i feien bona olor. Duia unes sabates d'espart que ja eren canviadores. El dit del peu esquerre ja guaitava i, a les soles, els hi quedava poc per desfer-se del tot. Es va mirar els peus i es va quedar contemplant les sabates. Va recordar que eren les darreres que la seva dona li havia comprat. Ara se sentia com un mitjó brut, o pitjor, que ha perdut la parella i, de passada, amb ella, tota utilitat. Va decidir que aquell mateix capvespre pujaria a la vila per comprar unes sabates noves a ca na Rafela. Segur que les hi deixaria a bon preu. De fet, li aniria bé fer una volta per allà dalt. Feia temps que no hi anava. No li agradava la companyia de la gent. Deia que els veïns només estorbaven i no servien per res més que per enredar. A més, el poble havia crescut molt els darrers anys. Estava ple de cotxes i de renou. S'estimava molt més estar-se a fora vila. Però ara, pujar era necessari, encara que si, en arribar la tarda, li feia mandra, no hi pujaria. Prou que ho sabia, tampoc no hi anava d'un dia.

Caminava forçat pel mal d'esquena. Li va costar recórrer els dos o tres metres que hi devia haver de trespol. Malgrat l'esforç, es va aturar per tornar enrere: se n'havia adonat que s'oblidava d'agafar el barral d'aigua. Si no ho feia, després li vindria la set i el camí de tornada seria més llarg. Així que es va dirigir cap al pou, va llançar el poal i va remoure l'aigua fins que va sortir ben neta. Va abocar l'aigua cristal·lina i fresca a dins el barral i després la va tapar. Va tornar a deixar el poal tal i com l'havia trobat. Ara, amb l'aigua, es va dirigir cap a la porxada i va deixar el barral a ombra per no trobar-la teba en tornar.

Abans de començar amb les ametlles, va passar pel galliner. S'havia oblidat de recollir els ous i, si deixava passar gaire estona, les lloques els picarien i els farien malbé. No volia reconèixer que a poc a poc anava perdent la memòria. No era excessiu, un dia una cosa i un dia una altra. Però amb el temps havia començat a ser més freqüent cada volta. Se n'havia adonat, encara que no volia donar-li massa importància. Així que, sense pensar-hi més, va llançar unes quantes grapades de blat de moro i les gallines van córrer barallant-se entre elles per arribar-hi les primeres. Feien un crider espantós,

info@artà

Ordinadors •
Material Informàtic •
Servei Tècnic propi •
Desenvolupament de Software •
Aplicacions Windows •
Accés a Internet •
Instal·lacions de Xarxes •

Tel.: 971 82 91 95 C/. Santa Margalida, 51 baixos
Fax: 971 82 91 96 07570 - Artà (Illes Balears)
Mòbil: 610 61 82 89
656 42 15 97 infoarta@infoarta.com

POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:
Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 616 492 970

**LES ATENDEREMOS
LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS**

pareixia que les estaven matant a pedrades. Eren unes gallines velles i escandaloses que ja amb prou feines posaven un ou i que tampoc eren bones per un brou per a la sopa, eren massa velles, no servien per a res. -Com tots els vells, per res- pensava mentre, amb dificultat, recollia els pocs ous que encara quedaven sencers.

Va sortir i va tancar la porta del galliner, encara que realment no tingués massa importància, ja que la reixa de la porta tenia un forat d'un pam per on les gallines entraven i sortien tants cops com volien. -L'hauries d'arreglar, Tomeu- Va dir en veu alta, sabent que passarien setmanes i que encara

seguiria igual.

Va tornar a la porxada, on va deixar els ous vora l'aigua i va agafar tot el que li calia per espolsar els ametllers. Amb la canya a la mà i les xarxes a l'esquena es dirigia cap a l'hort. Un cop allà va descarregar i va començar a estendre les xarxes al voltant del tronc de l'arbre, va agafar la canya amb les dues mans i va anar per feina. Feia molt de sol i una suor freda li recorria la pell. Va descansar per un moment recolzant-se sobre la canya i amb la màniga de la camisa, es va eixugar el front. S'estava marejant i començava a destralejar. Pareixia que el terra es

movia sota els seus peus i l'obligava a caure. Va deixar anar la canya i va quedar clavat de genolls a terra, aguantant el seu propi pes sobre les mans. El rellotge li va caure de dintre la butxaca, va rodar en cercle i es va aturar vora el dit polze de la mà dreta. Va observar com les agulles s'aturaven. De cop, la mort s'endugué la darrera alenada i no va deixar més que un cos tombat a terra amb un rellotge aturat al devora. S'havia oblidat de donar-li corda.

Antònia del Río Ferrer
Capdepera 2000

Cafè
Gran Via
Artà

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades

Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**Ca'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (JULES BALEARIS)



MOTOS-BICICLETES

COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



**H
O
T
E
L

C
A
S
A
L**



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà
D'ARTÀ Tels: 971: 829 163/836 239/836 265 939 05 27 68



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 - 07440- MURO

Els oferim els nostres locals per
celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions,
convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones
ajardinades. Grans aparcaments.**

Cinema d'antany

Els dies 9 i 10 de maig de l'any 1945 el Saló de la Joventut Seràfica d'Artà va posar en escena la millor creació cinematogràfica del gran actor Rafael Rivelles amb la pel·lícula titulada "El Capitán Tormenta".

A més de l'indiscutible protagonista també intervenien com a actors secundaris Carmen Navascués, Luis Hurtado, Nicolás Perchicot, Carla Candiani, Adriano Rimoldi i Herminio Spalla, tots ells sota la direcció de Conrado d'Errico.

Un film on venecians i turcs es feien la guerra sobre el blau del mar Flamea amb esquitxos de llegenda. El guió romàntic, aventurer i audaç del capità Tormenta.



Racó del poeta

NOUSESTRANYEU...

No us estrenyeu si m'afic dins la pineda
que a cremadent s'engoleix l'estiuada,
ni si em rabeig per les ombres
on, tanta sort! no hi tresquen
els mals guerrers de l'enveja.
I per on de bon matí
hi broden ocells, encara,
amb llurs fils de piuladisses,
nets coixins per a l'aurora.

No us vengui de nou que enfilí
torts camins que s'emmuntenyen,
sens ullades de cosmètic
dels semàfors tan severos.
He trobat!-no en faceu crides-,
dins la conca de la serra,
ciutats blanques de penyals
amb teulades de clarors,

sens apressaments ni trànsit,
ni portes ni embarraments.
I a més i feis-ne comptes!,
sens el grumallós ceril-lo
malolent de les rancúnies,
sens més segrest que la pau.

Hi ha badadors on, aprimorant la vista,
un sens esforços'hi pot fer clarividant
d'uns llueus confins de mar nacrada
per on, si hi passen navilis,
no són de guerra.

I tal volta no em crureu si us dic que aquí
em trob amb molts de vosaltres,
i que ens podem contar coses,
sense fer empriu dels mots.
Solament perquè aquí són
pletòrics els silencis.
Joan Mesquida (Del seu llibre "Entre el Serral
i l'Escuma").

JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

El parc va bé



El parc no hi va

Per Miquel Piris Obrador

Que no saps què m'han dit? Que si fan es parc...

Tots els fets que s'expliquen a continuació han passat de veres i els rumors que se citen són tots falsos:

Un dia, fa uns anys, a un poble de Mallorca, va començar a circular un rumor: n'Isabel Gemio, aleshores presentadora de l'oblidable "Lo que necesitas es amor", havia de visitar el municipi amb la seva «Caravana del amor». Se sabia el dia que hi aniria, la persona del poble que pujaria a la caravana a beure suc de taronja, el per què... Arribat el jorn, el carrer principal del poble semblava festa major. Però el matí anava passant i na Gemio no arribava. Defet la caravana no va arribar mai. Tot era fals. Fa uns dies em vaig asseotar de qui era la persona que s'ho havia inventat tot. El més curiós del cas és que ella mateixa admet que també s'ho va creure i va anar a esperar na Gemio com tothom. Quan va veure tota la gent que movia la seva invenció, va sucumbir al poder del rumor, va pensar que alguna cosa hi havia d'haver de veritat en tot allò. Però no penseu que els rumors són una cosa de poble. Les ciutats i, fins i tot, els països sencers també pateixen aquest tipus d'epidèmies. Ja que parlem de televisió de "qualitat", recordau la que es va muntar l'any passat amb el programa «Sorpresa, Sorpresa»? Tot va començar quan des de Mallorca una oient va telefonar al programa de la SER «Hablar por hablar». Allà va demanar que algú confirmàs un rumor que havia sentit a la facultat a Palma, segons el qual, al programa «Sorpresa, sorpresa» s'havien emès unes imatges sexualment compromeses d'una menor, a la qual es volia sorprendre amb el seu cantant preferit, en Ricky Martin. Des de llavors les versions es van propagar per tot Espanya com un virus per internet. La cosa va anar tan lluny que l'Associació Pro Drets dels Nins i les Nines (Prodeni) va denunciar el cas a la Fiscalia del Menor. Segons el president d'aquesta associació, que es basava en el testimoni d'una persona que havia vist el video en directe, hi apareixia una jove de 15 anys que «sabent-se en la intimitat de la seva habitació», es va despullar i es «va empastifar les seves parts íntimes amb

foie-gras. A continuació va cridar el seu canet, que curiosament es diu Ricky, que li va llepar els genitals". Antena 3 va organitzar un visionat del programa per a la premsa per demostrar que tot eren acusacions falses i que el famós video mai no va existir. Són dos exemples de com n'arriba a ser de gran al força dels rumors, paraula que al diccionari es defineix com: «una notícia que corre entre la gent». Aquests dies a la Tramuntana i el Llevant de Mallorca hi ha una passa d'aquest tipus de "notícies». Molta, moltíssima gent pensa que si arriben a fer els Parcs Naturals en aquestes dues zones els excursionistes passaran per dins les seves finques i els hi podran fotre la fruita i les verdures; els habitants del parc no podran anar a caçar, cercar esclatassangs i a pescar mai més; hauran de passar les nits en la més profunda foscor perquè els prohibiran encendre els llums; no podran construir res més, ni fer ampliacions o modificacions d'edificis existents; hauran de passar la nit a fora del parc si arriben tard i troben tancades les barreres; dins el parc estarà prohibit parlar fort; les finques no es podran deixar en herència perquè el govern se les quedarà... Amb tanta falsedat i mentida al carrer, a un també li venen ganes d'afegir-se a la paranoia col·lectiva. Inventem uns quants rumors: cada tres mesos es farà una nominació de dues famílies i tot Mallorca podrà votar quina s'h d'expulsar de l'illa; el director del parc tindrà dret de cuixa sobre els seus habitants; un 60% dels beneficis o les collites que es generin aniran a parar a mans del Govern; les persones que tinguin mal alè o flatulències en excés podran ser multades per contaminació acústica i atmosfèrica i, en cas de reincidència, seran empresonades; cada primavera, una al.lota verge serà oferta en sacrifici al dimoni major del parc...

No sé si existeix cap estudi sociològic sobre com funciona la rumurologia popular, però aquí hi ha teca per fer uns quants volums. Uns parell de toms haurien d'estar dedicats a glosar el paper (a títol personal, només faltaria) que regidors i ex-batles del PP

han tengut en tot aquest afer. El que sí és segur és que tot rumor es propaga precedit d'una frase del tipus: "Què no saps que m'han dit?". És quasi una contrasenya a partir de la qual el que escolta para ses orelles talment se li està apareixent la Verge de Fàtima. La prescripció mèdica per no sucumbir a la influència nefasta dels rumors és posar en quarentena qualsevol informació que vengui després d'aquesta pregunta, especialment si té a veure amb els parcs naturals. De tota manera, apuntau la xorrada per riure quan el govern decideixi contratacar i bombardejar al personal amb informació fidel sobre què és i com afectarà a les nostres vides un parc natural (què haurem d'esperar molt encara?).

Mentre aquesta campanya informativa no arriba, el flamant nou ministre de Medi Ambient, Jaume Matas, ha contribuït personalment a augmentar la confusió amb aquestes declaracions: «com a president del PP Balear, som contrari a Parcs Naturals que no es facin en terrenys públics». Llavors, com s'explica que en els dos parcs naturals que durant la dècada dels 90 ha declarat el PP Balear (Mondragó i S'Albufera des Grao, a Menorca) més del 80% de la superfície sigui de propietat privada. No ho sabia això el Ministre? Sense comentaris.

Per acabar, dues notícies que complementen la informació que hem rebut dels mitjans: els propietaris de dues de les empreses constructors més importants de Son Servera han inventat una nova modalitat de vacances pels seus treballadors: el "festiu per manifestació" com van demostrar amb èxit a la manifestació segrest de Son Servera. Un altre fet relevant que va passar una mica desaparegut per a la premsa: el passat 12 de maig va començar la temporada castellera a Artà, concretament a "Sa Clota". En aquesta primera nit de castells se varen aconseguir unes 600 torres de tres. Només així s'explica que a la reunió de l'Associació de Defensa de Llevant en aquest indret hi cabessin 2000 persones.

Artà ara fa 77 anys

Resum de les edicions del setmanari local Llevant de l'any 1923

Artà, 19 de maig de 1923

Ressenya del Homenatge al mestre D. Segon Díaz Cordero.- Aquest era el títol únic de la portada del setmanari dedicat totalment al 1r aniversari de la mort d'aquest popular personatge que va revolucionar l'ensenyança i la cultura dins el nostre poble d'Artà. Tots els actes foren celebrats amb senzillesa i humilitat però això sí, també amb molta nostàlgia del mestre que durant molts anys va estar al front de l'escola nacional local. Li celebraren un gran ofici de difunts, hi hagué una gran manifestació dirigida cap a la casa de la viuda del finat per expressar-li el condol tota la gent major i al final tots els seus deixebles infants. A la tarda i al teatre Principal hi hagué la sessió necrològica i l'acte d'entrega dels quadres amb la figura del mestre a les escoles nacionals. Al principi de l'acte féu un parlament l'exalumne Rd. Sr. D. Andreu Caselles, Pvre., i presidien el Sr. Rector D. Joan Rubí, D. Joan Casellas, batle, D. Antoni Solivellas, jutge, l'Ajuntament en ple i la Comissió organitzadora.

Grans aplaudiments al capellà Casellas i després prengué la

paraula D. Andreu Ferrer, mestre nacional i director d'aquest setmanari, fent un panegíric de la figura del "mestre Segundo", com planament se'l coneixia al poble. Després tocà el torn a D. Joan Fortesa Picó, exalumne de la secció major del mestre Segon el qual es desféu en elogis dirigits al finat mestre. S'aixecà en Joan Alzamora, en nom de tots els antics alumnes del mestre Segon i també de tots els que eren fora d'Artà i que espiritualment estaven units a aquest acte, en record de les moltes classes de repàs a Cas Mestre "Segundo". Aquest parlament fou rebut amb forts aplaudiments per part del nombrós públic assistent al teatre.

Acabat l'acte es dugueren algunes

corones a la tomba del cementiri on es cantà un respons per l'ànima del mestre.

Excursió a Lluc

Encara que amb itinerari i data distinta de l'organitzada, l'escola que dirigeix D. Andreu Ferrer va fer el viatge a Lluc.

De Son Servera

El corresponsal també conta que són moltes les persones que per aquest temps van a Lluc a visitar la Verge. Hi ha un camió que fa viatges d'unes trenta persones cada vegada. El rovell ha causat molt de mal a les faveres i per tant no hi ha hagut bona anyada de faves al camp serverí. En canvi les plantes lleguminoses tendres es desenrotllen molt bé.



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

971 836 461

De Ca Nostra

La meteorologia s'ha posat d'estiu de veres fent un sol ben calent.

L'agricultura ha començat per fer les messes de recol·lecció i es diu que les faves enganaran per alt, granant i per tant són complides. A l'estat sanitari disfrutem de bona temporada. Diumenge passat va morir de llarga malaltia l'amo en Toni Lliteras, de Sa Canova.

Religioses.- A les passades festes de cinquagesma tengueren lloc les solemnes quaranta hores al'oratori de Sant Salvador. A la mitjana festa se celebrà la conclusió del Mes de Maria al convent.

Nota als subscriptors.- Suposat l'excés d'originals de què disposàvem, pensàrem de publicar un número extra que servís per dues setmanes. Per tant aquest serveix per a dues setmanes de maig.

Benvingut.

Ha arribat aquests dies al nostre poble, que és el seu, el bon amic i paisà D. Bartomeu Ferrer, Murta, que ha vingut de Cuba a passar l'estiu entre nosaltres. Gràcies a ell a Cuba s'ha aixecat aquell magnífic edifici "Quinta Balear", on troben acollida tots els mallorquins.

De Capdepera

La festa de la bandera proposada pel 20 de maig s'ha perllongat per diferents causes pel dia 4 de juny. El temps s'ha posat massa fort i temen els pagesos que escaldi els sembrats, principalment els cereals. Al nostre suburbi de Cala Rajada de cada dia se li fan més millores. Anys passats es va construir un pont al torrent de Sa Coma que desemboca a Son Moll i enguany es pensa fer una peixateria vora l'antic

moll veïnat de casa del patró Pere-Andreu. Dijous passat tenguérem la visita del Governador que vengué a dinar al palau de Can March que D. Joan posseeix a Cala Rajada. També varen visitar les famoses coves gabellines i l'hermós paisatge de la nostra costa.

De Son Servera

No es torba qui arriba.- Aquest és l'argument que exposen els serveis pertanyents al Sindicat Catòlic amb motiu de la tardança en arribar l'import de la remesa de figues seques a Barcelona.

Així acaba l'edició d'aquesta setmana que com hem mencionat abans compleix el de dues setmanes d'aquest periòdic.

(Recopilació de G. Bisquerra).

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 - Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

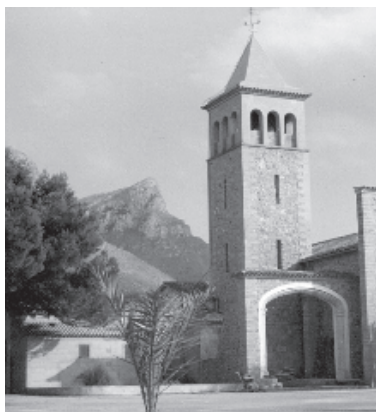
FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA





(J. Caldentey i E. Genovard)

TERCERA EDAT**Celebració Fi de Curs**

Al llarg d'aquest curs 1999-2.000 s'han duit a terme diferents activitats manuals: Punt mallorquí, tall i confecció i cuina.

Com a cloenda del curs es farà una exposició dels treballs realitzats, així com un petit refrigeri per degustar les receptes que han après a fer les alumnes del curset de cuina.

Serà dia 16 de juny a les 17'30h. en el local de la Tercera Edat.

Festa d'aniversari de la Tercera Edat

Dia 28 de juny, com cada any, es celebrarà la festa d'aniversari del club. Els actes que es duran a terme són els següents:

*Lliurament de trofeus de petanca, competició que es fa juntament amb el Centre Cultural.

*Es farà un homenatge a tots els socis que al llarg de l'any 2000 compleixen 80 anys.

*Es convidarà a un refresc a tots els socis i simpatitzants.

El vespre hi haurà unaa verbena organitzada per l'Ajuntament.

Dia 24 de juny la missa de les 19'30h. serà pels socis difunts.

CENTRE CULTURAL:**Club d'Esplai**

Durant els mesos de juliol i agost, el Centre Cultural ha organitzat activitats dirigides a nins i nines d'entre 3 a 14 anys.

Es faran les següents activitats:

Tallers, esports, repàs, platja, etc., dites activitats es realitzaran a la plaça, al poliesportiu i a la platja. L'horari serà de dilluns a divendres de les 9h a les 13h.

**S'estrena l'obra de Moliere – Es Metge a Garrotades**

Dia 10 i 11 de juny s'estrena l'obra "Es Metge a Garrotades" dirigida per Bernat Mayol.

La comèdia tindrà lloc en el Centre Cultural.

Els actors són:

TOFOL (llenyater)
MARTINA (esposa de Tòfol)
SENYOR ROBERT (veï de Tòfol)
VALERI (criat de Jeroni)
LLUC (criat de Jeroni)
JERONI (pare de Llucia)
LLUCIA (enamorada de Leandre)
LEANDRE (estudiant enamorat de Llucia)
SA DIDA DE NA LLUCIÀ
APUNTADOR

LLORENÇ PLANISI
HERMINIA PLANISI
BERNAT MAYOL
ALEXANDRE ESPINOSA
RAFEL FORTEZA
AGUSTÍ ESPINOSA
ISABEL FULLANA

PERE DAMIÀ BISBAL
MARIA PLANISI
GABRIELA GENOVART

Els desitjan que sigui un èxit.

BAR ELS ARCS**VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:**

Berenars i sopars de pa amb oli especial mallorquí

I

Carn a la parrilla

Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de Març

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

Assemblea anual del Club Nàutic

Es va celebrar l'Assemblea General Ordinària del Club Nàutic, en la qual es va aprovar el resultat dels comptes de l'any 1999 i la proposta d'ingressos i despeses per l'any 2000 que va presentar la Junta Directiva.

El President va informar de la situació actual del port i de les perspectives futures.

A continuació d'aquesta assemblea ordinària es va celebrar una extraordinària, on es varen aprovar una sèrie de modificacions dels estatuts del club.

Sobre el Port

En aquests moments continuen paralitzades les obres del construcció del Port de La Colònia.

L'estudi de síntesi d'Impacte Ambiental (petició realitzada per la Conselleria de Medi Ambient al Club Nàutic) compren des del Torrent de Son Real fins al Cap del Freu. Dit estudi ha estat a exposició pública durant 30 dies. Dins aquest termini hi ha hagut al·legacions per part del GOB, algunes de les quals són la longitud de l'escullera i l'excessiu nombre d'amarraments. el GOB en proposa 150.

Mentrestant, s'està esperant que la Conselleria de Medi Ambient envii una nova resolució.

Degut a la paralització de les obres del port també s'aturat la segona fase de construcció del Passeig Marítim.

Assemblea anual de l'Associació de Veïns de Montferrutx

Dia 14 de maig, al Casal de Colònies, l'Associació de Veïns de Montferrutx va celebrar la seva Assemblea anual Ordinària. L'assistència de socis, tant a l'Assemblea com al dinar de companyonia que es va fer a continuació, fou molt nombrosa.

L'Assemblea va prendre entre d'altres, l'acord de presentar **al·legacions** al pressupost de l'any 2000 de l'Ajuntament d'Artà per considerar que l'única partida destinada a aquesta urbanització (**500.000 pessetes**) es purament testimonial i no respon en cap de les maneres a les necessitats de manteniment de l'urbanització, ja que existeixen franges de zona verda totalment descuidades i algunes inclús degradades. Els assistents diuen no comprendre com d'una partida d'un **1.700.000 pessetes** inicialment proposada en els pressuposts s'en retallin **1.200.000**. Els criteris per aquest retall tan dràstic no han estat encara explicats.

Per una Colònia més neta

Fa un temps que es senten queixes sobre la brutícia a la Colònia.

Aquest poble de cada vegada va

creixent, hi ha més gent i per tant té més necessitats, una de les quals és que es contratin més persones per netejar les voravies plenes d'herbes, alguns carrers amb papers, plàstics, etc., així com el Passeig Marítim i la platja, de la qual podríem estar orgullosos, però sembla un poc abandonada quan veim les llaunes buides, cartons i altres brutors que hi ha pel terra.

Caldria que a més de comptar amb el suficient personal de neteja, fossim conscients que si volem una Colònia més neta hi hem de contribuir tots perquè sigui possible.

Carmen Sánchez ha esta guardonada

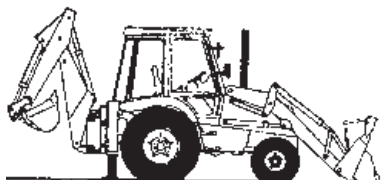
Na Carmen Sánchez, coneguda sobretot per la seva pintura, demostra ésser també una bona poetessa ja que ha guanyat el **Primer premi del primer certamen de poesia RE/MAX**, amb el seu poema "**Recuerdos en color**".

La cerimònia de lliurament de guardons tingué lloc en el saló d'actes de la Banca March de Palma. L'acte fou dirigit per Xisca Aguiló i el qui lliurà els premis va ser Antonio García De La Rosa, President del jurat.

Des del Bellpuig et donam l'enhorabona i et desitjam molt d'èxit en aquesta altra branca de l'art.

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

Mallorca Missionera

La Jornada de Mallorca Missionera ens recorda cada any el compromís de la "nostra" Església amb "tota" l'Església. Enguany vivim aquesta jornada dins el marc de l'any Jubilar que ens convida a renovar la vida cristiana. *Ser Missioner una joia*, diu el lema de la jornada. En aquest any jubilar, l'accent l'hem de posar en la joia, en l'expressió ben viva de l'alegria pel fet mateix de la missió.

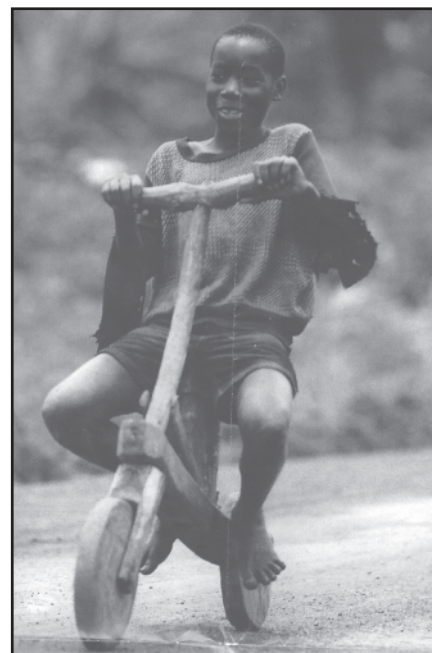
La imatge del cartell ens mostra un nin damunt una bicicleta. El nin és d'un país africà i la seva bicicleta no és comprada en uns grans magatzems d'Europa. La seva bicicleta és de fabricació artesana, feta en algun poblat africà. El nin de la imatge ens mostra una cara radiant de joia, perquè ha pogut realitzar un

dels seus somnis: construir una bicicleta de la fusta dels arbres de seu poble, amb les seves mans acostumades a anar a cercar llenya cada dia, abans de la posta del sol.

La joia de saber-se estimats per Déu crea una força interior capaç de transformar la vida i de fer-la més agradable als que ens envolten. La joia de saber-se estimats per Déu ens fa estimar el nostre món, els nostres recursos. I ens empeny a fer una terra on faci bon viure.

Anunciar i viure aquesta joia a la gent de tants de països i cultures distints es la curolla dels 230 missioners i missioneres de la nostra Església de Mallorca que treballen arreu del món.

Avui, d'una manera especial,



els hem de tenir presents amb el nostre afecte, la nostra pregària, i la nostra ajuda econòmica.

Breus

Catequesi Familiar: Final de curs

Divendres dia 23, a les 9 del vespre, en el Centre Social hi haurà la trobada de final de curs de Catequesi Familiar. Pares, infants i catequistes ens trobarem junts. Hem de donar gràcies a Déu per tot el que hem viscut durant aquest curs. Hem de revisar la catequesi i hem de sopar junts.

Mes de Maria

Dimecres dia 31 de maig, a les 6 del capvespre a Sant Salvador hi haurà el final del mes de Maria.

Malalts a Lluc

El pròxim dissabte dia 3 de juny, farem la pujada a Lluc. Els malalts i totes les persones que els agrada, almanco una vegada a l'any, anar a Lluc, es poden inscriure a la Parròquia o a la Residència.

Video

Les persones interessades en adquirir el video sobre l'Església parroquial d'Artà, ho poden fer a Sant Salvador, a Can Torres, a La Lluna de Paper i a Can Bujosa. Es ven al preu de 2.000 pessetes.

Jubileu Joves

Joves d'Església juntament amb Pastoral Universitària han preparat la celebració del Jubileu dels Joves amb un pelegrinatge a Son Peretó. Serà el dissabte de Pentecostés, dia 10 de juny. La concentració serà a Sant Llorenç, per partir a peu cap a Son Peretó. Després d'una vetlada de pregària vora el Baptisteri i les restes de la basílica paleocristiana de Son Peretó, es tornarà a Sant Llorenç per acabar amb una festa a la plaça.



el dissabte
dia 10
de juny
de 2000

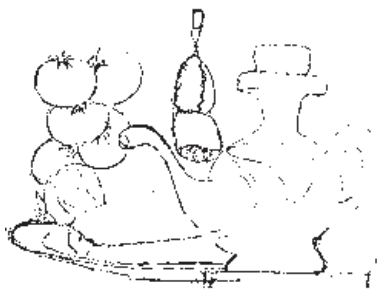
celebra (m)

el jubileu
a son peretó



fes-t'hi present

Deixalles: Pamboli



Aquest dissabte dia 27, a les 9'30 del vespre hi haurà un pamboli a Sa Central. Amb aquest pamboli, Deixalles Llevant fa la seva presentació. Al mateix temps es recaptaran fondos per fer l'aportació parroquial de 300.000 al llançament del centre comarcal de Deixalles.

El centre ja va obrir les portes donant feines a 7 persones el dimarts dia 2 de maig. El pròxim dissabte dia 10 de juny hi haurà la inauguració oficial, a la qual es farà present el Bisbe com a president del patronat de Deixalles. La fundació Deixalles és una co.laboració entre Càritas i la PIMEM i, com és sabut, conjuga la reinserció laboral amb el reciclatge i la recuperació d'objectes per a la seva comercialització.

Molt important: La roba ara ja no l'hem de dur en el Centre Social. Mobles, roba, llibres, electrodomèstics i tota casta d'objectes re-utilitzables, duïls al Centre Deixalles Llevant (Baixos de la Casa d'Exercicis, carrer Figuerets, vora l'Església parroquial) També podeu demanar que passin a recollir-los: Telèfon 971 82 95 90.

Moviment parroquial

* Han rebut el Sagrament el Sagrament del Baptisme

El dia de Pasqua, 23 d'abril:

- Samuel Moreno Lallave, fill de Manuel F. i de Maria Diumenge dia 7 de maig:

- Bàrbara Domínguez Romero, filla de Manuel i de M^a Ángeles.

- Felisa Chaparro Pardo, filla d'Antonio i de M^a del Carmen. Diumenge dia 14 de maig:

- Antoni Lliteras Longás, fill de Pedro i M^a Ángeles.

- Antoni Sancho Sancho, fill de Pedro i Maria.

* Han rebut la Primera Comunió

Diumenge dia 14 de maig, a l'Església parroquial:

- Miquel Sancho Sancho

- Ivan Gómez Díaz

- Maria Llietras Longás

* Han celebrat el Sagrament del Matrimoni

- Joan Pau Oliver amb Margalida Moll, dissabte dia 14 d'abril a Sant Salvador.

- María Teresa Sureda Oliver amb Bartomeu Crespí Bennasser, dissabte dia 8 d'abril, a la Colònia.

- Josep Sastre Pastor amb Aina Maria Riera Pascual, dissabte dia 20 de maig, a Sant Salvador.

* Hem pregat pels difunts

- Antonio Muñoz Domínguez, casat, de 67 anys, + 6 – IV, a Artà.

- Maria Quetglas Carrió, Carrilla, viuda, de 85 anys, + 13 – IV, a Artà.

- Andreu Martínez Carriquí, casat, de 50 anys, + 15 – IV, a Palma

- Isabel María Amorós Moragues, casada, de 63 anys, + 16 – IV.

- Joan Torres Ginard, Sua, casat, de 75 anys, + 17 – IV, a Palma

- Magdalena Femenías Gayà, Monja, casada, de 90 anys, + 4 – V, a Artà.

- Lluís Pastor Riera, casat, de 77 anys, + 10 – V, a Artà.

- Rafel Pirirs Gelabert, casat, de 73 anys, + 11 – V, a Artà.

- Margalida Sureda Alzamora, Lloveta, casada, de 71 anys, + 12 – V, a Palma.

Coses que passen

Vaig anar a l'hospital per visitar un amic que estava ingressat. No em va estranyar gens que compartís habitació amb un malalt de raça negra. Entre nosaltres hi ha molts de "morenos" com són anomenats per molts. Sí que em va cridar l'atenció, que en un moment donat, aquell africà s'aixecàs del llit i, en pijama, sense cap casta d'ostentació, amb aire calmos i decidit—el propi del qui fa una cosa habitual—, desplega enterra una petita catifa i, de cara cap a l'Orient, va començar a fer inclinacions i a agenollar-se i a postrar-se fins a tocar amb el front a terra. No hi havia cap dubte. Era musulmà, i començava a fer una de les cinc pregàries rituals diàries.

Aquell a qui jo havia anat a visitar, instantàniament em demanà disculpes per interrompre la conversa que manteníem, i tot girant-se cap a una Creu que hi havia penjada a la paret, es senyà i resà el Parnostre i l'Avemaria. Després del Glòria, es tornà a senyar i em digué: "D'ençà que he vist que ell resava, també jo ho faig com a mi m'ho varen ensenyar".

Un cop més, he constatat que el que compta de veritat és l'exemple d'una persona (encara que no sigui de la mateixa confessió religiosa).

I. Marquès



PARRÒQUIA
D'ARTÀ

DIADA DE NETEJA DEL LITORAL

Colònia de Sant Pere

Diumenge 4 de juny, a les 9 hores.
Concentració davant el Club Nàutic de la Colònia.
Dinar de fideuada per a tots els participants.

La diada consistirà a netejar, de manera organitzada i per grups, la vorera de mar de residus i deixalles, des de Sa Canova fins al Caló.

Tothom hi està convidat!

Toses a Aubarca

El passat dissabte dia 20 varen tenir lloc a les cases de la possessió d'Aubarca les primeres toses d'ençà que la finca va ser adquirida pel Govern de les Illes Balears. Després d'haver arreglat en diverses tongades tot el bestiar que hi havia dispers per la finca, durant tot el dissabte matí i part del capvespre es toneren, marcaren i vacunaren totes les ovelles de la finca. Entre tots els pagesos de les finques de veïnat i l'ajuda de nombrosos voluntaris, es recuperà una tradició que, a Aubarca, durant aquests darrers anys, ja no se celebrava. S'arreglaren prop de dos-cents animals que, després d'haver-los



Artà, escenari d'una pel·lícula sobre la II Guerra Mundial

Aquests dies les muntanyes d'Artà s'estan utilitzant com a escenari per filmar una pel·lícula ambientada en la II Guerra Mundial. Concretament es tracta d'una sèrie televisiva per a Channel 4. Tot i que aquesta guerra no ens va afectar directament, la productora anglesa que s'encarrega de la filmació de la pel·lícula ha escollit els escenaris naturals de Mallorca per ambientar les escenes. Durant unes setmanes els paisatges de la illa seran el marc fictici de la costa italiana, francesa, iugoslava, egípcia i del nord d'Àfrica. El guió de la pel·lícula és de William Boyd a partir de la novel·la *L'espasa de l'honor* d'Evelyn Waugh. El director del film és Bill Anderson i després de la filmació a Mallorca, acabarà el rodatge a Escòcia. Per realitzar la pel·lícula s'han contractat entre 600 i 1.000 homes d'entre 18 i 35 anys. La història se centra en la vida quotidiana dels soldats anglesos durant la guerra. La fotografia mostra un dels canons que s'han col·locat per ambientar algunes de les escenes que sortiran a la sèrie.

seleccionat i arreglat, deixaren una guarda de cent trenta-sis caps de bestiar. La jornada acabà amb un bon dinar entre tots els tonadors i ajudants a les mateixes

cases d'Aubarca, dinar que comptà amb la presència del batle i del conseller de Presidència, Antoni Garcías.

EL SR. MONTSERRAT SANTANDREU I GINARD BATLE- PRESIDENT DE L'AJUNTAMENT DE LA VILA D'ARTÀ FA A SABER

Que des del dia 23 de juny fins el 4 de setembre no es podran fer obres consistents en moviments de terres, estructura i demolició que provoquin molèsties a les zones turístiques de la Colònia de Sant Pere, Montferrutx, Betlem, s'Estanyol i urbanització *San Pedro*.



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85

CONVENT DE SANT ANTONI DE PÀDUA

Frares Franciscans de la TOR
C/ Sant Antoni, 1 - 07570 Artà
Tf: (971) 83-62-05

Apreciats/des Antics/gues Alumnes:

Després d'una senzilla trobada inicial ara fa quasi dos anys amb alguns de vosaltres, volem tornar convidar-vos a una trobada informal d'Antics Alumnes arrel de les properes festes de Sant Antoni de Pàdua.

El caràcter més rellevant de tot és el de reviure plegats l'amistat, els records i els moments sempre molt significatius de la vostra infantesa i primera adolescència, relacionats amb el nostre i vostre Convent. De totes formes, voldríem aprofitar l'avinentesa per honrar, de manera especial, els membres més antics, que encara són bastant nombrosos.

Vos suggerim que, si bonament podeu, dugueu a l'encontre alguna fotografia del "vostre temps", relacionada amb l'entorn de la nostra escola.

Per fer aquesta convidada tenim 1250 noms vostres. Ja sabem que no hi sou tots. A més, no totes les dades que tenim són correctes. Per tant, vos feim una petició: si coneixeu qualcú que no hagi estat convidat o informat per nosaltres, ho faceu en nom nostre i al mateix temps ens aviseu d'aquesta mancança i de les errades que hagueu pogut trobar en les vostres i seves dates.

El dia de la trobada serà dia **10 de juny a les 20'30 h. al Claustre del Convent.**

Ens alegrarem molt de poder-vos saludar.

Una abraçada Els Frares del Convent.

Per més informació vos podeu adreçar als PP. Antoni Terrassa i Baltasar Cloquell, residents en aquest Convent o telefonant al (971) 83-62-05.

**Aluminis
Artà**

**Vidrieres d'alumini
Persianes mallorquines
Correderes
Mampares de bany
Mosquiteres**

C/. Jacint Benavente, 4 – Artà
Tel. 649 842 323



**Cada dia,
bon pa**

Despatx central:
Rafel Blanes, 51 - Artà -
Tel. 971 836 172

PUNT ANTIC
MERCERÍA • BORDADOS
PUNTILLAS
Se aceptan encargos.
Sonderanfertigungen möglich
We make what you want/like/require
C/. Santa Margarita, 4 • ☎ 971 83 68 86 • 07570 ARTÀ

CONSTRUCCIONES
JUCARFE
ESTRUCTURAS
**Pídanos presupuesto
sin compromiso**
C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276
07570 - Artà

Viatge dels alumnes de «Wordshop»

Del 5 al 8 de maig un grup d'alumnes de l'acadèmia Wordshop, de la nostra localitat i juntament amb els professors Tòfol i Cati, anaren de viatge a Londres per a practicar l'anglès. Londres és una ciutat molt gran i va ser del gust de tots. Varen visitar molts llocs com per exemple el Big Ben, London Bridge, el canvi de guàrdia al Buckinham Palace, el Hide Park, museus, etc., però un dels llocs més destacats va ser Picadilly Circus. També es va visitar el camp de futbol de l'Arsenal on es varen fer la present fotografia. Aquests alumnes han tornat amb moltes ganes de repetir viatge el pròxim any.



El grup dins el camp de l'Arsenal

Club de la Tercera Edat

La Junta Directiva recorda a tots els seus associats que el pròxim diumenge dia 4 de juny se celebrarà la festa del XV Aniversari de la fundació del Club.

A les 12 hores, missa a la parròquia en sufragi dels socis difunts.

A les 14 hores, a la plaça Conqueridor, dinar de paella acompanyat de vi, aigua, fruita, ensaïmada i gelat. A aquest dinar hi podran prendre part tots els socis que hagin adquirit el corresponent tiquet gratuït.

Refranyer Popular

- «El dia de Sant Isidre, aferren les benes amb els mardans.»
- «Aigua de maig, mala per els ramats.»
- «El maig fa o desfà.»
- «Maig humit fa el pagès ric.»
- «Maig calent i plujós, dona fruit abundós.»
- «Pel maig, raig a raig.»
- «Fred pel maig, poc i tard.»
- «De borra de maig no me n'empatx.»
- «Cuc de gener umpl el graner, cuc de maig sega.»
- «Aigua per Sant Urbà, lleva oli i vi i dona pa.»
- «Tant el vi bo com el dolent pel maig floreix.»
- «Pel maig, faves a sacs.»
- «Ni planta pel maig florida, ni dona desvergonyida.»
- «El maig cova l'herba, i el juny la treu.»
- «Les herbes de maig totes tenen gràcia.»

Restaurant Es Coll d'Os

C/ Hernán Cortés (cantonada l'Esperança)

Telèfon 971564855

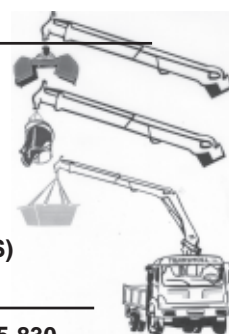
Cala Rajada

**Restaurant acollidor
amb especialitats mallorquines**

**Cap de setmana: peix fresc
dimecres tancat**

TRANSMOLL, S.L.

SERVEI CAMIÓ-GRUA (30 mts)
SERVEI CAMIÓ-GRUA (16 mts)
SERVEI GRUA AMB CABLE
CONTENIDORS SERVITS
AMB GRUA (1 m³)
SERVEI CULLERA (500 i 300 L.)
CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)
SERVEI CANASTRA (2 PERSONES)
CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



TEL. 971 83 58 74 – MÒBIL 608 435 830
C/ Joan Alcover, 1 2ª Artà (Balears)

VOLEI

El passat dissabte dia 13 de maig es celebrà al poliesportiu de Muro les **finals de Balears dels "Jocs Escolars" organitzat pel Consell de Mallorca**. L'equip aleví del C.V. Artà hi participà en representació de la Comarca de Llevant. Jugà un total de tres partits, dels quals en guanyà un i en perdé dos, quedant el quart classificat de sis equips. En definitiva, un èxit d'aquest equip ja que aquest any ha aconseguit quedare el primer classificat de la Comarca de Llevant i això li ha permès anar a les finals de Balears.

CADET FEMENÍ

21-05-00

C.V. Artà 3

C.E. Pascual Calbó (Maó) 0

C.V. Artà: Mercè, Neus, Bel, Clara, Marta i Francina

El passat diumenge dia 21 de maig els equips cadet femení i masculí jugaren dos partits amistosos contra el Club Esportiu Calbó i Caldés de Maó. El motiu d'aquest viatge era jugar una sèrie de partits aquí a Mallorca ja que a Menorca són pocs els equips que hi ha. L'equip cadet femení s'imposà amb claretat, basant el seu joc sobretot en l'excel·lent servei, que creava moltes dificultats a la recepció contrària, i quan no s'aconseguia punt directe, impedia que construïguessin jugades d'atac. L'equip de Maó eren una mica més jovenetes que les nostres ja que eren totes infantils i les d'Artà són una barreja d'infatils i cadets, però així i tot demostraren bones maneres.

CADET MASCULÍ

21-05-00



C.V. Artà 3

C.E. Pascual i Calbó (Maó) 1

C.V. Artà: X. Ginard, T. Massanet, P. Sureda, P. Cabrer, Ll. Canet i X. Rigo.

Victòria també de l'equip masculí, però que tengué més dificultats de les previstes després de veure com es va desenvolupà el primer set. L'equip infantil de Maó començà una mica nerviós i no acabava d'entrar en el partit, cosa que aprofitaren molt bé els artanencs per anar anotant punts, sobretot de servei i obrir un forat en el marcador que les permetés jugar amb més tranquil·litat. El segon set ja fou una mica més igualtat i els menorquins començaren a marcar el ritme de joc quan pràcticament tenien el set perdut i amb una diferència molt gran que no els donà cap opció. El tercer però començaren des de el principi a jugar de forma sèria i, unit a les errades dels artanencs, començaren a anotar punts i a escapar-se en el marcador. Una avantatge que saberen administrar bé i que les dugué a fer-se amb el tercer set. El quart set seguí la mateixa tònica i pràcticament fins als punts finals anaren els menorquins per davant, disposant inclús d'una avantatge clara (10-18) que semblava que s'hauria de jugar el cinquè set. Però reaccionaren els d'Artà, tornaren a fer un joc sòlid, fent els tres tocs i rematant quan era possible i finalment s'imposaren per 3 a 1.

En definitiva una experiència molt positiva per part dels dos clubs i que inclús ja parlaren de tornar la visita per part dels artanencs.

SÈNIOR FEMENÍ

21-05-00

A.D. Inca 0

C.V. Artà 3

C.V. Artà: M^a A. Cladera, A. Obrador, A. Gelabert, M. Gelabert, A. Cabrer, Nena, Yolanda, M^a Francisca i Almudena.



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS

**Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.**

EscOla de
XOfers..l

ASSEGURANCES

Gili

**ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA
DILLUNS, DIMECRES I DIJOUS
DE 19 A 21 Hores**

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

Primera victòria de l'equip femení en el Torneig de Primavera. Les d'Artà no donaren cap opció a les d'Inca i s'imposaren amb comoditat tal i com ho reflexe el marcador i els parcials dels sets (9-25/9-25/11-25). La clau del partit fou el bon servei de les artanenques que en cap moment fou aturat per la recepció inquera. Un exemple clar és que al primer set l'equip d'Artà aconseguí 15 punts consecutius amb el servei de M^a Antònia Cladera, que deixà el marcador en 0 a 15 i decantà clarament el set del costat artanenc. La resta de sets foren semblants, imposant-se també clarament en l'aspecte atacant l'equip d'Artà que no donà cap oportunitat de reacció a les inquieres.

SÈNIOR MASCULÍ

C.V. Artà 0

Rafal Vell 3

C.V. Artà: P. Cabrer, T. Puigròs, Lluçà, P. Piris, P. Jaume i J. Mercant.

Victòria clara i còmoda de l'equip del Rafal Vell davant l'equip masculí. Els d'Artà no entraren cap moment en el joc i realitzaren un partit desastrós, sobretot en recepció, on no estegueren gens encertat. Aquest fet limita tot el joc ofensiu artanenc, que veia com era

impossible construir jugades d'atac i per tant deixava que tot el ritme del partit el marcassin els de Palma.

NATACIÓ

El passat dissabte dia 13 de maig, es celebrà el **Trofeu C.N. La Salle** on hi prengueren part els nedadors de totes les categories. La participació artanenca fou destacada, i alguns nedadors com Albert Garcia ja nedaren en la sèrie més ràpida. Els millors resultats foren el **1er lloc** en una de les sèries de 100 m. lliures de **Laura Rosselló** amb un temps de 1'39"38, millorant 13 segons la seva marca personal; el **2on lloc** de **Xisca Alonso** en una altra de les sèries de 100 m. lliures amb un temps de 1'31"23, millorant en 6 segons la seva marca personal; el **2on lloc** de **Toni Ginard** en una de les sèries de 50 m. lliures amb un temps de 45"74, millorant 3 segons la seva marca personal; el **2on lloc** de **Rafel Nadal** en una de les sèries de 100 m. lliures amb un temps de 1'27"56, millorant 6 segons la seva marca personal; el **3er lloc** de **Miquel Pastor** en una de les sèries de 50 m. lliures amb un temps de 44"37; el **3er lloc** de M^a Angels

Ribot en una de les sèries de 50 m. lliures amb un temps de 46"17; el **3er lloc de Marc Bisbal** en una altra de les sèries de 100 m. lliures amb un temps de 1'28"80; el **3er lloc de Catalina Mestre** en una altra de les sèries de 100 m. lliures amb un temps de 1'31"38, millorant amb 9 segons la seva marca personal; el **3er lloc d'Elisabet Vincent** en una altra de les sèries de 100 m. lliures amb un temps de 1'46"93, millorant en 13 segons la seva marca personal; el **3er lloc** també en una altra sèrie de 100 m. lliures de **Inma Rosselló** amb un temps de 1'33"24; el **3er lloc** també de **Maria Alzina** en una altra sèrie de 100 m. lliures amb un temps de 1'24"49 i el **3er lloc de Lourdes Genovard** en una de les sèries de 100 papallona femení amb un temps de 1'31"15.

Altres resultats foren **Joan Cruz**, 44"61, en 50 m. lliures; **Guillem Roser**, 39"38 en 50 m. lliures; **Albert Garcia**, 38"81 en 50 m. lliures; **M^a Montserrat Artigues**, 48"35 en 50 m. lliures; **Dani Muñoz**, 1'05"88 en 100 m. lliures. De **Francisca Tous** no disposem del seu temps en 50 lliures.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLE: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

Tennis

A partir del proper dissabte 27 de maig, l'equip de competició de l'escola de Tennis d'Artà, comença a disputar el Torneig Festes de Sant Joan de Muro iniciant així la temporada.

Us mantindrem informats dels resultats a les didtintes categories.



Comercial

SERVICIO TÉCNICO Y RECAMBIOS

TRACTORES, COSIDORAS, ETC.

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92

C/. Menestrals, 11

Poligono Industrial

MANACOR

MAQUINARIA
AGRICOLA

MOTOCICLADAS

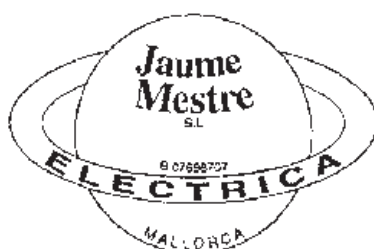
TEL. 55 58 11

ARTÀ

C/. Ciutat, 26

Tel. 83 61 48

EMPACADORA Y ROTOLMPACADORA



CALA RATJADA
C/. Méndez Núñez, 16 - Bajos
Tel. 56 37 95

ARTÀ
C/. Ciutat, 46
Tel. 83 61 80
Fax 83 52 70

INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

- * VIDRES RODONS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMENT
- * VIDRES DE SEGURETAT I TEMPLATS
- * VIDRES TALLATS I BISELATS

- * ENVARILLATS I EMPLOMATS
- * METACRILAT
- * PEIXERES A MIDA
- * LLETRETES LLUMINOSOS
- * MAMPARES DE BANY
- * EMMARCACIÓ

NOU SERVEI EN PERSIANES VENECIANES
GRADULUX

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

Información: Rafael Corraliza García
c/ Ciutat, 47
Tel. 971 829 186- 07570 - Artà.

Futbol

I Regional

Marratxí 0 – Artà 4

Gols: Martí, Kike (3)

Alineació: Martí, Ginard (Cursach), Tous, Danús, Nieto, Raul (Palou), Dalmau, Kike, Ramon, Mascaró, Piñeiro

Artà 1 – Esporles 0

Gol: Dalmau

A: Martí, Ginard, Tous, Danús, Nieto (Grillo), Raul (Palou), Dalmau, Kike, Ramon, Cursach, Mascaró

Badia C. M. 2 – Artà 3

Gols: Kike, Ramon, Ferrera

A: Amer, Ginard, Tous, Danús, Dalmau, Palou (M. Ginard), Raul (A. Tous), Kike, Ferrera (Martí), Cursach, Ramon

Amb aquest tres partits ha acabat la lliga l'Artà i ho ha fet assolint altres tantes victòries i dues lluny de Ses Pesqueres, amb la qual cosa han aconseguit un més que meritori cinquè lloc en la classificació que ens sembla excel·lent tal i com ha transcorregut la temporada, amb un planter excessivament curt però on tots han complert es pot dir que al cent per cent i pensam que tant l'entrenador com els jugadors es mereixen un bon reconeixement per part de l'afició.

A Marratxí, clara victòria sobre el colista de la taula i el resultat ho diu tot d'un partit on l'Artà va ser el clar dominador.

Contra Esporles i Badia, triomfs ajustats però no menys merescuts. L'Esporles va decepcionar un poc, ja que no va demostrar el lloc que ocupa en la classificació, amb opció d'ascens

a Preferent i no va inquietar ni en una sola ocasió el porter local i a Son Servera també victòria mínima però merescuda ja que els artanencs sempre comandaren en el partit i en el marcador, fent el gol del triomf a pocs minuts del final no donant temps de reacció als locals. Resumint: bon final i molt regular campionat dels artanencs.

Cadets

Artà 3 – Felanitx 1

Gols: Cruz, Pere Joan, Bernat

A: Xavier, Gamaza (Juanma), Guillem, Cruz, Bernat, Gil, Alex (Gil Macarro), Pere Joan, Joan Andreu, Mikel, Reyes

At. Escolar 0 – Artà 8

Gols: Guillem (2), Xavier, Alex, Gil, Bernat, Joan Andreu, Reyes

A: Xavier, Pere Joan, Juanma (Cruz), Alex, Guillem, Gil, Bernat, Gamaza, Joan Andreu, Mikel, Reyes

Final de temporada també pels cadets amb dos triomfs que els han servit per ser quarts, amb molt de mèrit tenint en compte que sols han disposat de dotze jugadors i excepte en alguns partits no han cridat els infantils. Per tant, felicitació per a tot el grup. Contra el Felanitx, partit un poc fluixet però els locals cercaren més la victòria, fent els gols en jugades soltes ja que el que és joc de conjunt en trenaren molt poc. I a Capdepera contra el colista del grup el resultat ho diu tot ja que sobre el terreny de joc sols va existir un equip: l'artanenc. Destacar que els gols es varen repartir molt entre els que n'aconseguiren.

Infantils

Peña Arrabal 13 – Artà 0

A: Cantó, Pons (Borja), Cruz, Sureda

(Vives), Alfredo, Gil, Nieto, Terrassa, Endika, Jordi, Ramon

Artà 5 – Petra 2

Gols: Gayà (3), Nieto (2)

A: Cantó, Pons, Alfredo, Sureda, Endika (Cruz), Gil, Gayà, Terrassa, Borja (Vives), Jordi, Nieto

Rtvo. Mallorca 2 – Artà 0

A: Cantó (Xavier), Pons, Cruz (Borja), Sureda (Ramon), Alfredo, Gil, Gayà, Terrassa, Endika, Jordi, Nieto

Molt fluixos els infantils en aquest torneig. Han perdut l'espurna i el joc que oferiren en la lliga. Sols han tret dues victòries en la Copa Federació, precisament les dues contra el Petra. Juguen molt desmotivats i amb poca il·lusió i amb aquests condicionants és difícil obtenir resultats positius. Sembla que volen que acabi ja la temporada.

Infantils F-7

At. Playas Calvià 11 – Artà 3

Gols: Rocha (2), Antoñito

A: Pere Miquel, Genovard, Antoñito, Gili, Massanet, Fuentes, Carrió. Rocha, Gaspar

Murense 4 – Artà 0

A: Pere Miquel, Genovard, Antoñito, Cattaneo, Massanet, Fuentes, Díaz. Acuña, Carrió, Gaspar, Rocha

Dues repolses més pels infantils d'aquesta categoria que també ha sofrit un curt planter de la qual cosa en part se n'han ressentit. Poc més se'ls pot exigir ja que han complert i lluitat dins de les seves possibilitats.

Alevins 1ª

Rtvo. Arenal 1 – Artà 0

A: Manolo (P. Vicens), Carabante



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:

XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES

I QUALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

(Sergi), Bernad, Terrassa, Font, Felip (Jose), Coll (Obrador), Serralta, Nadal (Carrió), Gines, Pau

Artà 1 – San Francisco 2

Gol: Serralta

A: Manolo (P. Vicens), Coll (Carabante), Font, Bernad, Terrassa, Jose (Nadal), Pau, Serralta, Carrió (Ismael), Gines, Obrador

Els alevins, per no ser menys que els infantils en aquesta Copa Federació, també han baixat molt el seu rendiment comparant amb la seva actuació a la lliga i no és que hagin topat amb rivals excessivament superiors però han perdut un poc el nord ja que si haguessin mantingut el nivell i l'esperit lluitador mostrat en lliga segur que serien prop del primer lloc del seu grup. A s'Arenal va haver "mocadorada" dels acompanyants (no sabem que reivindicarien) per a l'entrenador i el delegat, A. Nadal i M. Serralta.

Alevins F-7

Artà 3 – Porto Cristo 6

Gols: Felip (2), Reynés

A: Bryan, Gil, Sergi, Dani, Toni Arnau, Cattaneo, Duran. Reynés, Felip, Bosch, Alba

Artà 0 – Cardassar 7

A: Virgili, Gil, Sergi, Antónito, Bosch, Gili, Duran. Reynés, Toni Arnau, Alba Clares i contundents derrotes a Ses Pesqueres pels alevins F-7 i es fa difícil fer un comentari dels partits ja que els resultats xerren ells tot sols. Superioritat forana manifesta, tant de portenys com de llorencins.

Benjamins F-7

Artà 2 – Playas Calvià 4

Gols: Felip, Nadal

A: Riera, Carabante, Sergi, Ismael, David, Felip, Nadal. Stephanie, Oca, Alberto, Soler

Artà 3 - Badia C. M. 5

Gols: Sergi, David, Nadal

A: Ignasi, Ginard, Carabante, Sergi, Ismael, Felip, Nadal. Stephanie, Javi, David, Alberto, Oca

Decepció pels benjamins que han encaixat dues derrotes a Ses Pesqueres i es fan enfora dels primers llocs de la classificació. Millor partit contra el Badia que contra el P. Calvià i mereixeren un millor resultat ja que després d'anar perdent donaren la volta al marcador però el Badia sempre ha estat el botxí dels artanencs i tampoc es va rompre el malefici en aquest partit.

Benjamins F-8

Playas Calvià 6 – Artà 1

Gol: Rosa

A: Reynés, Franco, Rosa, Coll, Torreblanca, Alzamora, Gil, Dani. Brazo, Llaneras, Jordi, Prol

Artà 2 – Playas Calvià 2

Gols: Rosa (2)

A: Reynés, Franco, Coll, Gil, Rosa, Torreblanca, Brazo, Dani. Alzamora, Prol, Ortega. Nicolau Partits eliminatoris pels benjamins F-8 que amb els resultats que es donaren han estat engegats de la Copa Federació. El resultat de Calvià es bantant enganyós tal i com es va desenvolupar el partit ja que durant molts minuts el joc va ser molt igualat i els nostres mantenien un resultat

esperançador de sols 2-1 en contra però al final va arribar la desfeta encaixant una ampla derrota que els posava molt difícil seguir com així va passar. Globalment els dos partits han estat molt igualats exceptuant, com deim, els darrers minuts de Calvià.

Prebenjamins F-8

At. Playas calvià 4 – Artà 2

Gols: T. Cursach, Sergi

A: Ignasi, Bosch, Rosa, T. Cursach, Jeroni, Prats, Sergi, X. Cursach. Carrió, Jon, J. Alzamora, Pons

Peña Arrabal 2 – Artà 2

Gols: Prats, Rosa

A: Ignasi, Prats, Flaquer, T. Cursach, Rosa, Sergi, X. Cursach, Alzamora. Jeroni, Carrió, Cantallops, Pons

Artà 1 – J. Sallista 2

Gol: T. Cursach

A: Ignasi, Bosch, Flaquer, T. Cursach, Sergi, Rosa, Prats, Alzamora. Jon, X. Cursach, Carrió, Cantallops

Desil.lusió pels més petits que amb aquests resultats perden moltes opcions per arribar a un dels llocs d'honor de la classificació. El partit clau potser hagi estat el de Calvià en el qual, segons els acompanyants, sofriren una pèsima actuació arbitral que va influir en l'ànim i en el joc dels nins, però no és excusa per mitigar la derrota. Els altres dos partits sí foren igualats i molt disputats, potser un poc injusta la derrota contra el Sallista ja que aquests no foren tan superiors com per anotar-se el triomf. De totes maneres, els components de l'Artà han donat al llarg de la temporada una excel.lent imatge i una clara progressió partit rera partit.



Josep Genovard Tous (Pep Barber)

Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depresions, mala circulació, cansament, etc. etc.
Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.



Racó

La fotografia que avui presentam als nostres lectors va ser presa al Santuari de Cura l'any 1982 segons la memòria feta per alguns dels que prengueren part a un dinar-reunió amb motiu de la tornada a Mallorca del Bisbe-Coadjutor de Huama-chuco, Monsenyor Damià Nicolau, membre dels pares franciscans del Tercer Orde.

Per celebrar aquesta tornada del P. Damià (així anomenat carinyosa-ment pels artanencs), alguns dels que havien estat membres actius de la Joventut Seràfica d'Artà, en el temps que ell havia estat dirigint el nostre convent, anaren a fer aquest dinar com a agraïment per la bona feina espiritual i material feta entre els artanencs els 15 anys que va estar a Artà. Recordem que l'any 1961 va partir cap a les missions del Perú.

Pels soscaires de la vida podreu observar que dels retratats ja en falten quatre que han passat a



millor estat, dos ja en edat avançada, com és el cas dels dos sacerdots, no així els dos seglars que tengueren mort repentina bastant joves.

Els anomenam a tots com sempre ho feim d'esquerra a dreta i començant per la filera de darrere:

Perico Guixó, Joan Jaumí, Biel

Tunió, Pare Tomeu, Pare Damià, Francesc Cristo, Toni Butler, Miquel Eloi, Pedro Canet i Biel Canet.

Asseguts:

Joan Arrom, Jordi de sa Serradora, Biel Ciutadà, Joan Revull, Andreu Palou o de Sa Caixa i Joan Leu d'Es Forn.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

Solució a la publicada:

Després d'aquí, la Glòria

Vida de gran sacrifici
tot gojosos ells la fan,
sembla no tenen cap vici
els artanencs ho alabam.

És hermós que se'ls visiti
que de bé s'està allà dalt,
Déu els doni benefici
tothom ho està desitjant.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 9/VI